

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 242

fyrtonde årgången

4 september 1997

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- * Kommissionens förordning (EG) nr 1713/97 av den 3 september 1997 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Laos särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen 1
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1714/97 av den 3 september 1997 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Kambodjas särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen 10
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1715/97 av den 3 september 1997 om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Nepals särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen 19
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1716/97 av den 3 september 1997 om konsekvenserna för vissa spanska regioner av överskridandet av basarealen för regleringsåret 1995/96 28
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1717/97 av den 3 september 1997 om upphävande av vissa förordningar för spannmålssektorn 29
- * Kommissionens förordning (EG) nr 1718/97 av den 3 september 1997 om ändring av förordning (EG) nr 658/96 om vissa villkor för beviljande av kompensationsbetalning enligt stödsystemet för producenter av vissa jordbruksgrödor 31

Pris: 19,50 ECU

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt en begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fetstil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens förordning (EG) nr 1719/97 av den 3 september 1997 om fastställande av koefficienter för nedsättning av den kompensationsbetalning som inom ramen för rådets förordning (EEG) nr 1765/92 under regleringsåret 1997/98 beviljas i vissa av gemenskapens regioner	32
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1720/97 av den 3 september 1997 om ändring av förordning (EEG) nr 1318/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2067/92 om åtgärder för att främja konsumtion och avsättning av kvalitetsnötkött	33
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1721/97 av den 3 september 1997 om ändring för sjuttonde gången av förordning (EEG) nr 3800/81 om klassificering av druvsorter	37
Kommissionens förordning (EG) nr 1722/97 av den 3 september 1997 om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick	45
Kommissionens förordning (EG) nr 1723/97 av den 3 september 1997 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn	47
Kommissionens förordning (EG) nr 1724/97 av den 3 september 1997 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den femte delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1408/97	49
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1725/97 av den 2 september 1997 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämelse när det gäller vissa lättfördärliga varor	50
Kommissionens förordning (EG) nr 1726/97 av den 3 september 1997 om fastställande av importtullar inom rissektorn	56
Kommissionens förordning (EG) nr 1727/97 av den 3 september 1997 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	59
Kommissionens förordning (EG) nr 1728/97 av den 3 september 1997 om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt	61

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Konventioner som undertecknats mellan medlemsstaterna

Information om konventionen rörande bestämmandet av den ansvariga staten för prövningen av en ansökan om asyl som framställts i en av medlemsstaterna i de europeiska gemenskaperna, undertecknad i Dublin den 15 juni 1990	63
---	----

Rådet

97/602/EG:

★ Rådets beslut av den 22 juli 1997 om den förteckning som avses i artikel 3.1 andra stycket i förordning (EEG) nr 3254/91 och i artikel 1.1 a i kommissionens förordning (EG) nr 35/97	64
---	----

Gemensamma EES-kommittén

* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 21/97 av den 2 maj 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	67
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 22/97 av den 30 april 1997 om ändring av bilaga VII (Ömsesidigt erkännande av yrkesbehörighet) till EES-avtalet	69
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 23/97 av den 30 april 1997 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet	70
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 24/97 av den 6 maj 1997 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet	72
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 25/97 av den 30 april 1997 om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet	74
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 26/97 av den 30 april 1997 om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet	75
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 27/97 av den 30 april 1997 om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet	76
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 28/97 av den 30 april 1997 om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet	77
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 29/97 av den 12 juni 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	78
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 30/97 av den 12 juni 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	79
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 31/97 av den 12 juni 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	80
* Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 32/97 av den 12 juni 1997 om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet	81

Rättelser

* Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1023/97 av den 6 juni 1997 om införande av en preliminär antidumpningstull på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Polen samt om åtaganden som gjorts av vissa exportörer i samband med denna import (EGT L 150 av den 7.6.1997)	82
--	----

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1713/97

av den 3 september 1997

om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Laos särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom parlamentets och rådets förordning (EG) nr 82/97 ⁽²⁾, särskilt artikel 249 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993, har kommissionen fastställt vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1427/97 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 76 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom rådets förordning (EG) nr 3281/94 av den 19 december 1994 om tillämpning av ett fyraårigt system med allmänna tullförmåner (1995–1998) för vissa industriprodukter med ursprung i utvecklingsländerna ⁽⁵⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 998/97 ⁽⁶⁾, har gemenskapen givit sådana förmåner till Laos.

I artikel 67 och följande artiklar i förordning (EEG) nr 2454/93 anges de villkor som definitionen av begreppet ursprungsvaror inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling bör uppfylla. I artikel 76 i den förordningen anges dock en möjlighet att göra undantag från dessa bestämmelser för de minst utvecklade länder som omfattas av systemet för allmän förmånsbehandling när dessa begär detta hos gemenskapen.

Laos regering har överlämnat en begäran om ett sådant undantag för vissa textilprodukter. På anmodan av gemenskapen har detta land inlämnat kompletterande och tillräckliga ekonomiska upplysningar.

Denna begäran uppfyller bestämmelserna i artikel 76. Införande av vissa villkor i fråga om kvantiteterna (fast-

ställda på årlig bas), som beräknats med hänsyn till gemenskapsmarknadens förmåga att absorbera sådana produkter med ursprung i Laos, detta lands exportkapacitet och de faktiska handelsströmmar som konstaterats, bör kunna förhindra all skada för motsvarande gemenskapsindustrier.

I syfte att stimulera regionalt samarbete mellan förmånsländerna bör det föreskrivas att de material som används i detta land inom ramen för detta undantag skall ha sitt ursprung i medlemsländerna i Sammanslutningen av sydostasiatiska stater (ASEAN) (utom Myanmar) eller Sydasiatiska sammanslutningen för regionalt samarbete (SAARC) eller Lomékonventionen.

Eventuella behov att utsträcka tillämpningen av undantaget utöver de angivna kvantiteterna bör undersökas i samråd med myndigheterna i Laos.

Ett sådant undantag kan under alla omständigheter endast beviljas fram till och med den 31 december 1998, när det nuvarande systemet för allmän förmånsbehandling för industriprodukter löper ut.

Den åtgärd som föreskrivs i denna förordning är förenlig med yttrandet från Tullkodexkommittén (sektionen för varors ursprung).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Genom undantag från bestämmelserna i artikel 67 och följande artiklar i förordning (EEG) nr 2454/93 skall de produkter som återfinns i bilagan till denna förordning och som är tillverkade i Laos av vävnad (vävda produkter) eller av garn (trikå) som importerats till detta land och har sitt ursprung i ett land som hör till Sammanslutningen av sydostasiatiska stater (ASEAN) (utom Myanmar) eller Sydasiatiska sammanslutningen för regionalt samarbete (SAARC) eller Lomékonventionen, anses ha sitt ursprung i Laos på de villkor som anges nedan.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 17, 21.1.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 196, 24.7.1997, s. 31.

⁽⁵⁾ EGT L 348, 31.12.1994, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 144, 4.6.1997, s. 13.

2. Varor enligt punkt 1 skall anses ha sitt ursprung i ASEAN eller SAARC när de erhållits i dessa stater i enlighet med ursprungsreglerna i förordning (EEG) nr 2454/93, eller i något av förmånsländerna i Lomékonventionen när de erhållits i dessa länder enligt ursprungsreglerna i protokoll nr 1 till Fjärde AVS—EEG-konventionen⁽¹⁾.

3. Laos berörda myndigheter skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att bestämmelserna i punkt 2 följs.

Artikel 2

Det undantag som avses i artikel 1 skall avse produkter som importeras från Laos till gemenskapen under perioden 1 augusti 1997 till 31 december 1998 och de årliga kvantiteter som anges för varje produkt i bilagan.

Artikel 3

De kvantiteter som avses i artikel 2 skall förvaltas av kommissionen som kan vidta alla ändamålsenliga administrativa åtgärder för att säkerställa effektiv förvaltning.

Om en importör överlämnar en deklaration för övergång till fri omsättning i en medlemsstat och begär att få omfattas av bestämmelserna i denna förordning och om denna deklaration godtas av tullmyndigheterna, skall den berörda medlemsstaten genom en anmälan till kommissionen ta ut en kvantitet som motsvarar dess anspråk.

Ansökan om uttag med angivande av dag för godtagande av deklarationen skall utan dröjsmål insändas till kommissionen.

Uttagen skall beviljas av kommissionen i den ordningsföljd som tullmyndigheterna i den berörda medlemsstaten tagit emot deklarationerna för övergång till fri omsättning och i den utsträckning som den disponibla återstoden medger.

Om en medlemsstat inte utnyttjar den mängd den tagit ut, skall den så snart som möjligt återföra den till motsvarande kvantitet.

Om ansökningarna överstiger den disponibla återstoden av kvantiteten i fråga skall tilldelningen ske i proportion

till ansökningarna. Medlemsstaterna skall av kommissionen informeras om vilka uttag som gjorts.

Varje medlemsstat skall se till att importörerna av produkterna i fråga får fortlöpande och lika tillgång till kvantiteterna i den mån återstoden medger det.

Artikel 4

När de uttag som avses i artikel 3 uppgår till 80 % av de kvantiteter som anges i bilagan skall kommissionen i samråd med Laos myndigheter undersöka behovet av att utsträcka tillämpningen av undantaget utöver dessa kvantiteter.

Artikel 5

De ursprungsintyg formulär A som utfärdas enligt denna förordning skall innehålla följande uppgift i fält nr 4:

”Undantag – förordning (EG) nr 1713/97”

med angivande av denna förordnings nummer.

Artikel 6

Då tvivel råder kan medlemsstaterna begära en kopia av handling som intygar ursprunget för de material som använts i Laos enligt detta undantag. En sådan begäran kan ske vid det tillfälle då varorna som åtnjuter förmåner enligt bestämmelserna i denna förordning övergår till fri omsättning, eller inom ramen för det administrativa samarbete som föreskrivs i artikel 94 i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1997.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 229, 17.8.1991, s. 1.

BILAGA

Order nr	Textil-kategori	KN-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8001	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Skjortor, T-tröjor, lätta tröjor och jumprar med rull- eller polokrage (andra än av ull eller fina djurhår), undertröjor och liknande, av trikså	2 130 748 stycken
09.8002	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Tröjor, pullovrar, slipovrar, västar, twinsets, kofter, bäddjackor och jumprar (andra än kavajer och blazrar), anoraker, vindjackor, midjejackor och liknande, av trikså	1 094 326 stycken
09.8003	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Knäbyxor, korta byxor andra än badbyxor och långa byxor, vävda, för män eller pojkar; långa byxor, vävda, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor; underdelar av fodrade träningsoveraller, andra än kategori 16 eller 29, av bomull eller konstfibrer	2 594 821 stycken
09.8004	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Blusar, skjortor och skjortblusar, av trikså eller annan textilvara, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor	199 378 stycken
09.8005	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Skjortor, av annan textilvara än trikså, av ull, bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar	254 998 stycken

Order nr	Textil-kategori	KN-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8006	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Vantar, av trikå	1 100 par
09.8007	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Strumpbyxor och trikåer, strumpor, understrumpor, sockor, ankelsockor och liknande, av trikå, andra än för spädbarn, inbegripet åderbrocksstrumpor, andra än produkter i kategori 70	1 100 par
09.8008	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Kalsonger för män eller pojkar, underbyxor och trosor för kvinnor eller flickor, av trikå, av ull, bomull eller konstfibrer	10 208 stycken
09.8009	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Vädda överrockar, regnrockar och andra rockar, slängkappor, av ull, bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar (andra än parkas i kategori 21)	40 853 stycken
09.8010	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Vädda kappor och regnkappor, slängkappor, kavajer, blazrar och jackor, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor (andra än parkas i kategori 21)	48 091 stycken
09.8011	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Kostymer och ensembler, av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer, utom skidkläder, för män eller pojkar; fodrade träningsoveraller med yttertyg av ett enda identiskt textilmaterial, av bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar	85 532 stycken
09.8012	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Kavajer, blazrar och jackor, av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar	18 998 stycken

Order nr	Textil-kategori	KN-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8013	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Undertröjor, kalsonger, nattskjortor, pyjamas, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av annan textilvara än trikså, för män eller pojkar Linnen, undertröjor, underklänningar, underkjolar, underbyxor, trosor, nattlinnen, pyjamas, negligéer, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av annan textilvara än trikså, för kvinnor eller flickor	4,4 ton
09.8014	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parkas; anorcker, vindjackor och liknande, av annan textilvara än trikså, av ull, bomull eller konstfibrer; överdelar av fodrade träningsoveraller, andra än kategori 16 eller 29, av bomull eller konstfibrer	815 296 stycken
09.8015	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Nattskjortor, pyjamas, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av trikså, för män eller pojkar Nattlinnen, pyjamas, negligéer, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av trikså, för kvinnor eller flickor	53 730 stycken

Order nr	Textil-kategori	Kn-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8016	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Klänningar, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor	42 919 stycken
09.8017	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Kjolar, inbegripet byxkjolar, för kvinnor eller flickor	22 542 stycken
09.8018	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Byxor (andra än badbyxor), av triå, av ull, bomull eller konstfibrer	313 247 stycken
09.8019	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Dräkter och ensembler, av annan textilvara än triå, av ull, bomull eller konstfibrer, utom skidkläder, för kvinnor eller flickor; fodrade träningsoveraller med yttertyg av ett enda identiskt textilmaterial, av bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor	17 794 stycken
09.8020	31	6212 10 00	Bysthållare, vävda eller av triå	1 100 stycken
09.8021	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Babykläder och tillbehör till sådana kläder, utom vantar i kategorierna 10 och 87, och strumpor och sockor, av annan textilvara än triå, i kategori 88	44 ton
09.8022	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Underklänningar och underkjolar, av triå, för kvinnor eller flickor	1 100 stycken

[illegible]

Order nr	Textil-kategori	Kn-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8028	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Plagg, av annan textilvara än trikså, utom plagg i kategorierna 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 och 77	111,1 ton
09.8029	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Överrockar, kavajer, blazrar, jackor och andra plagg, inbegripet skidkläder, av trikså, utom plagg i kategorierna 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 och 75	7,7 ton
09.8030	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d., av annan textilvara än trikså, av ull, bomull eller konstfibrer	1,1 ton
09.8031	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetter, strumpebandshållare, hängslen, strumpeband och liknande artiklar samt delar till sådana varor, av trikså eller annan textilvara	1 100 stycken
09.8032	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Blusar, skjortor och skjortblusar av trikså, av natursilke eller av avfall av natursilke, för kvinnor eller flickor	1,1 ton

Order nr	Textil-kategori	Kn-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8033	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Plagg av trikå, andra än de i kategori 1 – 123 samt kategori 156	1,1 ton
09.8034	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Klänningar, blusar, skjortor och skjortblusar av annan textilvara än trikå, av natursilke eller av avfall av natursilke Sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d., av annan textilvara än trikå, av natursilke eller av avfall av natursilke Slipsar och liknande artiklar av natursilke eller av avfall av natursilke	1,1 ton
09.8035	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Plagg av annan textilvara än trikå, andra de i kategori 1 – 123 samt kategori 159	1,1 ton

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1714/97

av den 3 september 1997

om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Kambodjas särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom parlamentets och rådets förordning (EG) nr 82/97 ⁽²⁾, särskilt artikel 249 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993, har kommissionen fastställt vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1427/97 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 76 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom rådets förordning (EG) nr 3281/94 av den 19 december 1994 om tillämpning av ett fyraårigt system med allmänna tullförmåner (1995–1998) för vissa industriprodukter med ursprung i utvecklingsländerna ⁽⁵⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 998/97 ⁽⁶⁾, har gemenskapen givit sådana förmåner till Kambodja.

I artikel 67 och följande artiklar i förordning (EEG) nr 2454/93 anges de villkor som definitionen av begreppet ursprungsvaror inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling bör uppfylla. I artikel 76 i den förordningen anges dock en möjlighet att göra undantag från dessa bestämmelser för de minst utvecklade länder som omfattas av systemet för allmän förmånsbehandling när dessa begär detta hos gemenskapen.

Kambodjas regering har överlämnat en begäran om ett sådant undantag för vissa textilprodukter. På anmodan av gemenskapen har detta land inlämnat kompletterande och tillräckliga ekonomiska upplysningar.

Denna begäran uppfyller bestämmelserna i artikel 76. Införande av vissa villkor i fråga om kvantiteterna (fastställda på årlig bas), som beräknats med hänsyn till gemenskapsmarknadens förmåga att absorbera sådana

produkter med ursprung i Kambodja, detta lands exportkapacitet och de faktiska handelsströmmar som konstaterats, bör kunna förhindra all skada för motsvarande gemenskapsindustrier.

I syfte att stimulera regionalt samarbete mellan förmånsländerna bör det föreskrivas att de material som används i detta land inom ramen för detta undantag skall ha sitt ursprung i medlemsländerna i Sammanslutningen av sydostasiatiska stater (ASEAN) (utom Myanmar) eller Sydasiatiska sammanslutningen för regionalt samarbete (SAARC) eller Lomékonventionen.

Eventuella behov att utsträcka tillämpningen av undantaget utöver de angivna kvantiteterna bör undersökas i samråd med myndigheterna i Kambodja.

Ett sådant undantag kan under alla omständigheter endast beviljas fram till och med den 31 december 1998, när det nuvarande systemet för allmän förmånsbehandling för industriprodukter löper ut.

Den åtgärd som föreskrivs i denna förordning är förenlig med yttrandet från Tullkodexkommittén (sektionen för varors ursprung).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Genom undantag från bestämmelserna i artikel 67 och följande artiklar i förordning (EEG) nr 2454/93 skall de produkter som återfinns i bilagan till denna förordning och som är tillverkade i Kambodja av vävnad (vävda produkter) eller av garn (trikå) som importerats till detta land och har sitt ursprung i ett land som hör till Sammanslutningen av sydostasiatiska stater (ASEAN) (utom Myanmar) eller Sydasiatiska sammanslutningen för regionalt samarbete (SAARC) eller Lomékonventionen, anses ha sitt ursprung i Kambodja på de villkor som anges nedan.

2. Varor enligt punkt 1 skall anses ha sitt ursprung i ASEAN eller SAARC när de erhållits i dessa stater i enlighet med ursprungsreglerna i förordning (EEG) nr 2454/93, eller i något av förmånsländerna i Lomékonventionen när de erhållits i dessa länder enligt ursprungsreglerna i protokoll nr 1 till Fjärde AVS–EEG-konventionen ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 17, 21.1.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 196, 24.7.1997, s. 31.

⁽⁵⁾ EGT L 348, 31.12.1994, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 144, 4.6.1997, s. 13.

⁽⁷⁾ EGT L 229, 17.8.1991, s. 1.

3. Kambodjas berörda myndigheter skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att bestämmelserna i punkt 2 följs.

Artikel 2

Det undantag som avses i artikel 1 skall avse produkter som importeras från Kambodja till gemenskapen under perioden 1 augusti 1997 till 31 december 1998 och de årliga kvantiteter som anges för varje produkt i bilagan.

Artikel 3

De kvantiteter som avses i artikel 2 skall förvaltas av kommissionen som kan vidta alla ändamålsenliga administrativa åtgärder för att säkerställa effektiv förvaltning.

Om en importör överlämnar en deklaration för övergång till fri omsättning i en medlemsstat och begär att få omfattas av bestämmelserna i denna förordning och om denna deklaration godtas av tullmyndigheterna, skall den berörda medlemsstaten genom en anmälan till kommissionen ta ut en kvantitet som motsvarar dess anspråk.

Ansökan om uttag med angivande av dag för godtagande av deklarationen skall utan dröjsmål insändas till kommissionen.

Uttagen skall beviljas av kommissionen i den ordningsföljd som tullmyndigheterna i den berörda medlemsstaten tagit emot deklarationerna för övergång till fri omsättning och i den utsträckning som den disponibla återstoden medger.

Om en medlemsstat inte utnyttjar den mängd den tagit ut, skall den så snart som möjligt återföra den till motsvarande kvantitet.

Om ansökningarna överstiger den disponibla återstoden av kvantiteten i fråga skall tilldelningen ske i proportion

till ansökningarna. Medlemsstaterna skall av kommissionen informeras om vilka uttag som gjorts.

Varje medlemsstat skall se till att importörerna av produkterna i fråga får fortlöpande och lika tillgång till kvantiteterna i den mån återstoden medger det.

Artikel 4

När de uttag som avses i artikel 3 uppgår till 80 % av de kvantiteter som anges i bilagan skall kommissionen i samråd med Kambodjas myndigheter undersöka behovet av att utsträcka tillämpningen av undantaget utöver dessa kvantiteter.

Artikel 5

De ursprungsintyg formulär A som utfärdas enligt denna förordning skall innehålla följande uppgift i fält nr 4:

”Undantag—förordning (EG) nr 1714/97”

med angivande av denna förordnings nummer.

Artikel 6

Då tvivel råder kan medlemsstaterna begära en kopia av handling som intygar ursprunget för de material som använts i Kambodja enligt detta undantag. En sådan begäran kan ske vid det tillfälle då varorna som åtnjuter förmåner enligt bestämmelserna i denna förordning övergår till fri omsättning, eller inom ramen för det administrativa samarbete som föreskrivs i artikel 94 i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1997.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Order nr	Textil-kategori	KN-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8050	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Skjortor, T-tröjor, lätta tröjor och jumprar med rull- eller polokrage (andra än av ull eller fina djurhår), undertröjor och liknande, av triå	2 543 971 stycken
09.8051	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Tröjor, pullovrar, slipovrar, västar, twinsets, kofter, bäddjackor och jumprar (andra än kavajer och blazrar), anoraker, vindjackor, midjejackor och liknande, av triå	1 259 190 stycken
09.8052	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Knäbyxor, korta byxor andra än badbyxor och långa byxor, vävda, för män eller pojkar; långa byxor, vävda, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor; underdelar av fodrade träningsoveraller, andra än kategori 16 eller 29, av bomull eller konstfibrer	703 954 stycken
09.8053	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Blusar, skjortor och skjortblusar, av triå eller annan textilvara, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor	546 108 stycken
09.8054	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Skjortor, av annan textilvara än triå, av ull, bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar	481 307 stycken

Order nr	Textil-kategori	KN-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8055	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Vantar, av trikå	1 100 par
09.8056	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Strumpbyxor och trikåer, strumpor, understrumpor, sockor, ankelsockor och liknande, av trikå, andra än för spädbarn, inbegripet åderbrocksstrumpor, andra än produkter i kategori 70	1 100 par
09.8057	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Kalsonger för män eller pojkar, underbyxor och trosor för kvinnor eller flickor, av trikå, av ull, bomull eller konstfibrer	1 936 stycken
09.8058	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Vävda överrockar, regnrockar och andra rockar, slängkappor, av ull, bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar (andra än parkas i kategori 21)	19 177 stycken
09.8059	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Vävda kappor och regnkappor, slängkappor, kavajer, blazrar och jackor, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor (andra än parkas i kategori 21)	124 727 stycken
09.8060	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Kostymer och ensembler, av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer, utom skidkläder, för män eller pojkar; fodrade träningsoveraller med yttertyg av ett enda identiskt textilmaterial, av bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar	4 202 stycken
09.8061	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Kavajer, blazrar och jackor, av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar	19 274 stycken

Order nr	Textil-kategori	KN-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8062	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Undertröjor, kalsonger, nattskjortor, pyjamas, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av annan textilvara än trikså, för män eller pojkar Linnen, undertröjor, underklänningar, underkjolar, underbyxor, trosor, nattlinnen, pyjamas, negligéer, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av annan textilvara än trikså, för kvinnor eller flickor	29,7 ton
09.8063	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parkas; anoraker, vindjackor och liknande, av annan textilvara än trikså, av ull, bomull eller konstfibrer; överdelar av fodrade träningsoveraller, andra än kategori 16 eller 29, av bomull eller konstfibrer	409 755 stycken
09.8064	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Nattskjortor, pyjamas, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av trikså, för män eller pojkar Nattlinnen, pyjamas, negligéer, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av trikså, för kvinnor eller flickor	30 833 stycken

Order nr	Textil-kategori	Kn-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8065	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Klänningar, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor	11 767 stycken
09.8066	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Kjolar, inbegripet byxkjolar, för kvinnor eller flickor	13 270 stycken
09.8067	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Byxor (andra än badbyxor), av triå, av ull, bomull eller konstfibrer	267 951 stycken
09.8068	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Dräkter och ensembler, av annan textilvara än triå, av ull, bomull eller konstfibrer, utom skidkläder, för kvinnor eller flickor; fodrade träningsoveraller med yttertyg av ett enda identiskt textilmaterial, av bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor	6 064 stycken
09.8069	31	6212 10 00	Bysthållare, vävda eller av triå	21 865 stycken
09.8070	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Babykläder och tillbehör till sådana kläder, utom vantar i kategorierna 10 och 87, och strumpor och sockor, av annan textilvara än triå, i kategori 88	12,1 ton
09.8071	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Underklänningar och underkjolar, av triå, för kvinnor eller flickor	2 464 stycken

[illegible]

Order nr	Textil-kategori	Kn-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8077	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Plagg, av annan textilvara än trikå, utom plagg i kategorierna 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 och 77	80,3 ton
09.8078	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Överrockar, kavajer, blazrar, jackor och andra plagg, inbegripet skidkläder, av trikå, utom plagg i kategorierna 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 och 75	18,7 ton
09.8079	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d., av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer	1,1 ton
09.8080	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetter, strumpebandshållare, hängslen, strumpeband och liknande artiklar samt delar till sådana varor, av trikå eller annan textilvara	1 100 stycken
09.8081	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Blusar, skjortor och skjortblusar av trikå, av natursilke eller av avfall av natursilke, för kvinnor eller flickor	1,1 ton

Order nr	Textil-kategori	Kn-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8082	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Plagg av trikå, andra än de i kategori 1 – 123 samt kategori 156	6,6 ton
09.8083	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Klänningar, blusar, skjortor och skjortblusar av annan textilvara än trikå, av natursilke eller av avfall av natursilke Sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d., av annan textilvara än trikå, av natursilke eller av avfall av natursilke Slipsar och liknande artiklar av natursilke eller av avfall av natursilke	6,6 ton
09.8084	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Plagg av annan textilvara än trikå, andra de i kategori 1 – 123 samt kategori 159	1,1 ton

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1715/97

av den 3 september 1997

om undantag från förordning (EEG) nr 2454/93 med avseende på definitionen av begreppet "ursprungsvaror" som fastställs inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling för att ta hänsyn till Nepals särskilda situation när det gäller vissa textilprodukter som exporteras från detta land till gemenskapen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom parlamentets och rådets förordning (EG) nr 82/97 ⁽²⁾, särskilt artikel 249 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993, har kommissionen fastställt vissa tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1427/97 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 76 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom rådets förordning (EG) nr 3281/94 av den 19 december 1994 om tillämpning av ett fyraårigt system med allmänna tullförmåner (1995–1998) för vissa industriprodukter med ursprung i utvecklingsländerna ⁽⁵⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 998/97 ⁽⁶⁾, har gemenskapen givit sådana förmåner till Nepal.

I artikel 67 och följande artiklar i förordning (EEG) nr 2454/93 anges de villkor som definitionen av begreppet ursprungsvaror inom ramen för systemet för allmän förmånsbehandling bör uppfylla. I artikel 76 i den förordningen anges dock en möjlighet att göra undantag från dessa bestämmelser för de minst utvecklade länder som omfattas av systemet för allmän förmånsbehandling när dessa begär detta hos gemenskapen.

Nepals regering har överlämnat en begäran om ett sådant undantag för vissa textilprodukter. På anmodan av gemenskapen har detta land inlämnat kompletterande och tillräckliga ekonomiska upplysningar.

Denna begäran uppfyller bestämmelserna i artikel 76. Införande av vissa villkor i fråga om kvantiteterna (fastställda på årlig bas), som beräknats med hänsyn till gemenskapsmarknadens förmåga att absorbera sådana produkter med ursprung i Nepal, detta lands exportkapa-

citet och de faktiska handelsströmmar som konstaterats, bör kunna förhindra all skada för motsvarande gemenskapsindustrier.

I syfte att stimulera regionalt samarbete mellan förmånsländerna bör det föreskrivas att de material som används i detta land inom ramen för detta undantag skall ha sitt ursprung i medlemsländerna i Sammanslutningen av sydasiatiska stater (ASEAN) (utom Myanmar) eller Sydasiatiska sammanslutningen för regionalt samarbete (SAARC) eller Lomékonventionen.

Eventuella behov att utsträcka tillämpningen av undantaget utöver de angivna kvantiteterna bör undersökas i samråd med myndigheterna i Nepal.

Ett sådant undantag kan under alla omständigheter endast beviljas fram till och med den 31 december 1998, när det nuvarande systemet för allmän förmånsbehandling för industriprodukter löper ut.

Den åtgärd som föreskrivs i denna förordning är förenlig med yttrandet från Tullkodexkommittén (sektionen för varors ursprung).

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Genom undantag från bestämmelserna i artikel 67 och följande artiklar i förordning (EEG) nr 2454/93 skall de produkter som återfinns i bilagan till denna förordning och som är tillverkade i Nepal av vävnad (vävda produkter) eller av garn (trikå) som importerats till detta land och har sitt ursprung i ett land som hör till Sammanslutningen av sydasiatiska stater (ASEAN) (utom Myanmar) eller Sydasiatiska sammanslutningen för regionalt samarbete (SAARC) eller Lomékonventionen, anses ha sitt ursprung i Nepal på de villkor som anges nedan.

2. Varor enligt punkt 1 skall anses ha sitt ursprung i ASEAN eller SAARC när de erhållits i dessa stater i enlighet med ursprungsreglerna i förordning (EEG) nr 2454/93, eller i något av förmånsländerna i Lomékonventionen när de erhållits i dessa länder enligt ursprungsreglerna i protokoll nr 1 till Fjärde AVS–EEG-konventionen ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 17, 21.1.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 196, 24.7.1997, s. 31.

⁽⁵⁾ EGT L 348, 31.12.1994, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 144, 4.6.1997, s. 13.

⁽⁷⁾ EGT L 229, 17.8.1991, s. 1.

3. Nepals berörda myndigheter skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att bestämmelserna i punkt 2 följs.

Artikel 2

Det undantag som avses i artikel 1 skall avse produkter som importeras från Nepal till gemenskapen under perioden 1 augusti 1997 till 31 december 1998 och de årliga kvantiteter som anges för varje produkt i bilagan.

Artikel 3

De kvantiteter som avses i artikel 2 skall förvaltas av kommissionen som kan vidta alla ändamålsenliga administrativa åtgärder för att säkerställa effektiv förvaltning.

Om en importör överlämnar en deklaration för övergång till fri omsättning i en medlemsstat och begär att få omfattas av bestämmelserna i denna förordning och om denna deklaration godtas av tullmyndigheterna, skall den berörda medlemsstaten genom en anmälan till kommissionen ta ut en kvantitet som motsvarar dess anspråk.

Ansökan om uttag med angivande av dag för godtagande av deklarationen skall utan dröjsmål insändas till kommissionen.

Uttagen skall beviljas av kommissionen i den ordningsföljd som tullmyndigheterna i den berörda medlemsstaten tagit emot deklarationerna för övergång till fri omsättning och i den utsträckning som den disponibla återstoden medger.

Om en medlemsstat inte utnyttjar den mängd den tagit ut, skall den så snart som möjligt återföra den till motsvarande kvantitet.

Om ansökningarna överstiger den disponibla återstoden av kvantiteten i fråga skall tilldelningen ske i proportion

till ansökningarna. Medlemsstaterna skall av kommissionen informeras om vilka uttag som gjorts.

Varje medlemsstat skall se till att importörerna av produkterna i fråga får fortlöpande och lika tillgång till kvantiteterna i den mån återstoden medger det.

Artikel 4

När de uttag som avses i artikel 3 uppgår till 80 % av de kvantiteter som anges i bilagan skall kommissionen i samråd med Nepals myndigheter undersöka behovet av att utsträcka tillämpningen av undantaget utöver dessa kvantiteter.

Artikel 5

De ursprungsintyg formulär A som utfärdas enligt denna förordning skall innehålla följande uppgift i fält nr 4:

”Undantag – förordning (EG) nr 1715/97”

med angivande av denna förordnings nummer.

Artikel 6

Då tvivel råder kan medlemsstaterna begära en kopia av handling som intygar ursprunget för de material som använts i Nepal enligt detta undantag. En sådan begäran kan ske vid det tillfälle då varorna som åtnjuter förmåner enligt bestämmelserna i denna förordning övergår till fri omsättning, eller inom ramen för det administrativa samarbete som föreskrivs i artikel 94 i förordning (EEG) nr 2454/93.

Artikel 7

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 augusti 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1997.

På kommissionens vägnar

Mario MONTI

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Order nr	Textil-kategori	KN-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8101	4	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10	Skjortor, T-tröjor, lätta tröjor och jumprar med rull- eller polokrage (andra än av ull eller fina djurhår), undertröjor och liknande, av triå	684 602 stycken
09.8102	5	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 10 10 6110 10 31 6110 10 35 6110 10 38 6110 10 91 6110 10 95 6110 10 98 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99	Tröjor, pullovrar, slipovrar, västar, twinsets, kofter, bäddjackor och jumprar (andra än kavajer och blazrar), anoraker, vindjackor, midjejackor och liknande, av triå	235 793 stycken
09.8103	6	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42	Knäbyxor, korta byxor andra än badbyxor och långa byxor, vävda, för män eller pojkar; långa byxor, vävda, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor; underdelar av fodrade träningsoveraller, andra än kategori 16 eller 29, av bomull eller konstfibrer	140 258 stycken
09.8104	7	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00	Blusar, skjortor och skjortblusar, av triå eller annan textilvara, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor	208 742 stycken
09.8105	8	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00	Skjortor, av annan textilvara än triå, av ull, bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar	177 688 stycken

Order nr	Textil-kategori	KN-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8106	10	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	Vantar, av trikå	23 229 par
09.8107	12	6115 12 00 6115 19 10 6115 19 90 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00	Strumpbyxor och trikåer, strumpor, understrumpor, sockor, ankelsockor och liknande, av trikå, andra än för spädbarn, inbegripet åderbrocksstrumpor, andra än produkter i kategori 70	19 312 par
09.8108	13	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00	Kalsonger för män eller pojkar, underbyxor och trosor för kvinnor eller flickor, av trikå, av ull, bomull eller konstfibrer	1 100 stycken
09.8109	14	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00	Vävda överrockar, regnrockar och andra rockar, slängkappor, av ull, bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar (andra än parkas i kategori 21)	10 805 stycken
09.8110	15	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00	Vävda kappor och regnkappor, slängkappor, kavajer, blazrar och jackor, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor (andra än parkas i kategori 21)	61 631 stycken
09.8111	16	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31	Kostymer och ensembler, av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer, utom skidkläder, för män eller pojkar; fodrade träningsoveraller med yttertyg av ett enda identiskt textilmaterial, av bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar	3 735 stycken
09.8112	17	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19	Kavajer, blazrar och jackor, av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer, för män eller pojkar	36 864 stycken

Order nr	Textil-kategori	KN-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8113	18	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 10 6207 91 90 6207 92 00 6207 99 00 6208 11 00 6208 19 10 6208 19 90 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 11 6208 91 19 6208 91 90 6208 92 10 6208 92 90 6208 99 00	Undertröjor, kalsonger, nattskjortor, pyjamas, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av annan textilvara än trikå, för män eller pojkar Linnen, undertröjor, underklänningar, underkjolar, underbyxor, trosor, nattlinnen, pyjamas, negligéer, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av annan textilvara än trikå, för kvinnor eller flickor	35,2 ton
09.8114	21	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41	Parkas; anoraker, vindjackor och liknande, av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer; överdelar av fodrade träningsoveraller, andra än kategori 16 eller 29, av bomull eller konstfibrer	22 766 stycken
09.8115	24	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 10 6107 91 90 6107 92 00 ex 6107 99 00 6108 31 10 6108 31 90 6108 32 11 6108 32 19 6108 32 90 6108 39 00 6108 91 10 6108 91 90 6108 92 00 6108 99 10	Nattskjortor, pyjamas, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av trikå, för män eller pojkar Nattlinnen, pyjamas, negligéer, badrockar, morgonrockar och liknande artiklar, av trikå, för kvinnor eller flickor	70 512 stycken

Order nr	Textil-kategori	Kn-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8116	26	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00	Klänningar, av ull, bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor	281 140 stycken
09.8117	27	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10	Kjolar, inbegripet byxkjolar, för kvinnor eller flickor	34 716 stycken
09.8118	28	6103 41 10 6103 41 90 6103 42 10 6103 42 90 6103 43 10 6103 43 90 6103 49 10 6103 49 91 6104 61 10 6104 61 90 6104 62 10 6104 62 90 6104 63 10 6104 63 90 6104 69 10 6104 69 91	Byxor (andra än badbyxor), av trikå, av ull, bomull eller konstfibrer	56 206 stycken
09.8119	29	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31	Dräkter och ensembler, av annan textilvara än trikå, av ull, bomull eller konstfibrer, utom skidkläder, för kvinnor eller flickor; fodrade träningsoveraller med yttertyg av ett enda identiskt textilmaterial, av bomull eller konstfibrer, för kvinnor eller flickor	14 565 stycken
09.8120	31	6212 10 00	Bysthållare, vävda eller av trikå	1 100 stycken
09.8121	68	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00	Babykläder och tillbehör till sådana kläder, utom vantar i kategorierna 10 och 87, och strumpor och sockor, av annan textilvara än trikå, i kategori 88	3,3 ton
09.8122	69	6108 11 10 6108 11 90 6108 19 10 6108 19 90	Underklänningar och underkjolar, av trikå, för kvinnor eller flickor	1 100 stycken

[illegible]

Order nr	Textil-kategori	Kn-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8128	78	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 80 6204 61 90 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90	Plagg, av annan textilvara än trikså, utom plagg i kategorierna 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 och 77	37,4 ton
09.8129	83	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00	Överrockar, kavajer, blazrar, jackor och andra plagg, inbegripet skidkläder, av trikså, utom plagg i kategorierna 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74 och 75	39,6 ton
09.8130	84	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10	Sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d., av annan textilvara än trikså, av ull, bomull eller konstfibrer	1,1 ton
09.8131	86	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00	Korsetter, strumpebandshållare, hängslen, strumpeband och liknande artiklar samt delar till sådana varor, av trikså eller annan textilvara	1 100 stycken
09.8132	156	6106 90 30 ex 6110 90 90	Blusar, skjortor och skjortblusar av trikså, av natursilke eller av avfall av natursilke, för kvinnor eller flickor	2,2 ton

Order nr	Textil-kategori	Kn-nummer	Varuslag	Kvantitet (1.1 – 31.12)
09.8133	157	6101 90 10 6101 90 90 6102 90 10 6102 90 90 ex 6103 39 00 6103 49 99 ex 6104 19 00 ex 6104 29 00 ex 6104 39 00 6104 49 00 6104 69 99 6105 90 90 6106 90 50 6106 90 90 ex 6107 99 00 6108 99 90 6109 90 90 6110 90 10 ex 6110 90 90 ex 6111 90 00 6114 90 00	Plagg av trikå, andra än de i kategori 1 – 123 samt kategori 156	2,2 ton
09.8134	159	6204 49 10 6206 10 00 6214 10 00 6215 10 00	Klänningar, blusar, skjortor och skjortblusar av annan textilvara än trikå, av natursilke eller av avfall av natursilke Sjalar, scarfar, halsdukar, mantiljer, slöjor o.d., av annan textilvara än trikå, av natursilke eller av avfall av natursilke Slipsar och liknande artiklar av natursilke eller av avfall av natursilke	2,2 ton
09.8135	161	6201 19 00 6201 99 00 6202 19 00 6202 99 00 6203 19 90 6203 29 90 6203 39 90 6203 49 90 6204 19 90 6204 29 90 6204 39 90 6204 49 90 6204 59 90 6204 69 90 6205 90 10 6205 90 90 6206 90 10 6206 90 90 ex 6211 20 00 6211 39 00 6211 49 00	Plagg av annan textilvara än trikå, andra de i kategori 1 – 123 samt kategori 159	1,1 ton

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1716/97

av den 3 september 1997

om konsekvenserna för vissa spanska regioner av överskridandet av basarealen för regleringsåret 1995/96

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1765/92 av den 30 juni 1992 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1422/97⁽²⁾, särskilt artikel 2 i denna, och

med beaktande av följande:

Vid exceptionella klimatförhållanden som leder till att avkastningen av jordbruksgrödor sjunker till en mycket lägre nivå än normalt och som orsakar att basarealen överskrids i det berörda området får jordbrukare i den regionen undantas från de sanktioner som föreskrivits för de fall när basarealen överskrids.

Den torka som rådde i Spanien i flera månader under 1995 medförde en sådan nedgång av avkastningen i vissa regioner. Denna torka utgör en situation som berättigar till total befrielse från minskning av den bidragsberättigande arealen i de områden i Spanien där basarealerna har överskridits.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Gemensamma kommittén för spannmål, fetter och torkat foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

producenterna av jordbruksgrödor i de områden som kallas "Secano" i de autonoma samhällena Aragón, Casilla y León och País Vasco samt i de så kallade "Regadío"-regionerna på hela det spanska nationella territoriet befrias från minskning av den bidragsberättigande arealen på grund av att basarealen har överskridits, i enlighet med artikel 2.6 första strecksatsen i förordning (EEG) nr 1765/92 för regleringsåret 1995/96.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas för regleringsåret 1995/96.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 196, 24.7.1997, s. 18.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1717/97
av den 3 september 1997
om upphävande av vissa förordningar för spannmålssektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artiklarna 4, 6, 9.2, 11.3, 13.6, 16.2 och 26.3 i denna, och

med beaktande av följande:

Många av förordningarna inom sektorn för jordbruksgrödor är inte längre tillämpliga med anledning av de ändringar som gjorts i grundlagstiftningen, som till exempel upphävandet av denna, av slutförandet av de ordningar för vilka dessa akter skapats, antagandet av de nya internationella avtalen mellan gemenskapen och dess handelspartner, samt viktiga förändringar som ägt rum på

marknaden. Av rättssäkerhetsskäl samt för att uppnå en klar och förenklad lagstiftning, är det lämpligt att formellt upphäva dessa rättsakter.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordningarna i bilagan skall upphöra att gälla.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

BILAGA

Kommissionens förordning (EEG) nr 1629/77 av den 20 juli 1977 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för särskilda interventionsåtgärder för att stödja utvecklingen av marknaden för vanligt vete av brödkvalitet (EGT L 181, 21.7.1977, s. 26), senast ändrad genom förordning (EEG) nr 2215/84 (EGT L 203, 31.7.1984, s. 20).

Kommissionens förordning (EEG) nr 476/79 av den 9 mars 1979 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för stödet till leverans av foderspannmål till Italien och upphävande av förordning (EEG) nr 446/69 (EGT L 59, 10.3.1979, s. 19), senast ändrad genom kommissionens förordning (EEG) nr 1592/81 (EGT L 158, 16.6.1981, s. 10).

Kommissionens förordning (EEG) nr 1787/79 av den 10 augusti 1979 om fastställande av villkoren för höjning av den rörliga delen av avgiften för spannmålsbaserade foderblandningar (EGT L 203, 11.8.1979, s. 52).

Kommissionens förordning (EEG) nr 1821/81 av den 2 juli 1981 om fastställande av villkoren för att bevilja överföringsbetalningar för viss spannmål i lager vid slutet av regleringsåret (EGT L 182, 3.7.1981, s. 10).

Kommissionens förordning (EEG) nr 2989/83 av den 25 oktober 1983 om närmare genomförandebestämmelser för det särskilda bidraget för vanligt vetemjöl som exporterats till Egypten (EGT L 294, 26.10.1983, s. 25).

Kommissionens förordning (EEG) nr 2232/87 av den 23 juli 1987 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för interventionsuppköp av spannmål (EGT L 206, 28.7.1987, s. 16).

Kommissionens förordning (EEG) nr 1738/89 av den 19 juni 1989 om fastställande av närmare bestämmelser om produktionsstöd för durumvete (EGT L 171, 20.6.1989, s. 31), ändrad genom förordning (EEG) nr 920/90 (EGT L 94, 11.4.1990, s. 15).

Kommissionens förordning (EEG) nr 1048/92 av den 28 april 1992 om ansökningar om exportlicenser för produkter som omfattas av KN-nummer 1101 00 00 med förutfastställelse av bidraget (EGT L 111, 29.4.1992, s. 6).

Kommissionens förordning (EEG) nr 1795/93 av den 30 juni 1993 om utfärdandet av en stående anbudsinfordran för att på den inre marknaden sälja 150 000 ton durumvete, som innehåller av det italienska interventionsorganet, för bearbetning i vissa medlemsstater (EGT L 163, 6.7.1993, s. 26), ändrad genom förordning (EEG) nr 1923/93 (EGT L 174, 17.7.1993, s. 22).

Kommissionens förordning (EG) nr 3422/93 av den 14 december 1993 om fastställande av exportavgifter för spannmål (EGT L 312, 15.12.1993, s. 6).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1718/97

av den 3 september 1997

om ändring av förordning (EG) nr 658/96 om vissa villkor för beviljande av kompensationsbetalning enligt stödsystemet för producenter av vissa jordbruksgrödor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1765/92 av den 30 juni 1992 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1422/97⁽²⁾, särskilt artikel 12.1 i denna, och

med beaktande av följande:

Enligt artikel 10.2 i förordning (EEG) nr 1765/92 skall producenterna av spannmål, oljeväxter och proteinväxter ha sått senast den 15 maj. I vissa fall får sådden ske efter den 15 maj på grund av de klimatförhållanden som råder.

Den tidsfrist som gäller för sådden av vissa grödor i vissa regioner bör förlängas. De förlängda tidsfristerna bör dock inte äventyra stödsystemets effektivitet och inte heller inverka negativt på det kontrollsystem som inrättas genom rådets förordning (EEG) nr 3508/92⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 820/97⁽⁴⁾.

I kommissionens förordning (EG) nr 658/96⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 843/97⁽⁶⁾, fastställs dessa regioner. På grundval av den erfarenhet som vunnits bör vissa ändringar göras i denna förteckning när det gäller Finland.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Gemensamma förvaltningskommittén för spannmål, oljor, fetter och torkat foder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga IX till förordning (EG) nr 658/96 skall ändras på följande sätt:

1. Delen "Finland" i tabell 1 skall utgå.
2. Delarna "Finland" i tabell 2 skall ersättas med följande tabell:

Gröda	Medlemsstat	Region
"Spannmål, oljeväxter proteinväxter och linfrön	Finland	Hela området

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 12.
⁽²⁾ EGT L 196, 24.7.1997, s. 18.

⁽³⁾ EGT L 355, 5.12.1992, s. 1.
⁽⁴⁾ EGT L 117, 7.5.1997, s. 1.
⁽⁵⁾ EGT L 91, 12.4.1996, s. 46.
⁽⁶⁾ EGT L 121, 13.5.1997, s. 5.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1719/97**av den 3 september 1997****om fastställande av koefficienter för nedsättning av den kompensationsbetalning som inom ramen för rådets förordning (EEG) nr 1765/92 under regleringsåret 1997/98 beviljas i vissa av gemenskapens regioner**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1765/92 av den 30 juni 1992 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1422/97⁽²⁾, särskilt artikel 12 i denna, och

med beaktande av följande:

I syfte att förhindra att komplicerade regionaliseringsplaner medför att den faktiska avkastningen kraftigt överskrider den brukliga avkastningen, skall enligt förordning (EEG) nr 1765/92 kompensationsbetalningarna det efterföljande regleringsåret justeras i proportion till hur mycket den genomsnittliga, brukliga avkastningen som angivits för regionaliseringsplanerna 1993 har överskridits.

Förfarandet för att bestämma dessa överskott fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1237/95 av den 31 maj 1995 om tillämpningsföreskrifter för fastställandet av de avkastningar som skall användas vid beräkning av kompensationsbetalningar beviljade enligt förordning

(EEG) nr 1765/92⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) 769/96⁽⁴⁾.

För tillämpning av denna metod fastställs de koefficienter som anges i denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Gemensamma förvaltningskommittén för spannmål, fetter och torkade foderväxter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För tillämpning av artikel 3.6 i förordning (EEG) nr 1765/92 skall kompensationsbetalningen för regleringsåret 1997/98 beräknas med stöd av en koefficient om 0,994 för Frankrike.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 196, 24.7.1997, s. 18.

⁽³⁾ EGT L 121, 1.6.1995, s. 29.

⁽⁴⁾ EGT L 104, 27.4.1996, s. 12.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1720/97

av den 3 september 1997

om ändring av förordning (EEG) nr 1318/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2067/92 om åtgärder för att främja konsumtion och avsättning av kvalitetsnötkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

Artikel 1

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2067/92 av den 30 juni 1992 om åtgärder för att främja konsumtion och avsättning av kvalitetsnötkött⁽¹⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

Förordning (EEG) nr 1318/93 ändras på följande sätt:

med beaktande av följande:

1. I artikel 8 skall följande läggas till som punkt 3:

I kommissionens förordning (EEG) nr 1318/93⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 692/97⁽³⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 2067/92 och då särskilt minimikrav ifråga om produktion, kvalitet och kontroll för produkter som omfattas av åtgärder för att främja konsumtion och avsättning. De erfarenheter som gjorts under program som redan har genomförts har visat att ovan nämnda minimikrav bör anpassas för att göra dem mindre strikta. De kategorier kött som får bli föremål för säljfrämjande åtgärder bör utvidgas och de krav som gäller ifråga om mognad bör mildras. Det är likaså nödvändigt att ta hänsyn till konsumenternas önskemål vilket i första hand bör ske genom att precisera bestämmelserna om djurens välbefinnande, kontrollen av resthalter och märkning. Med hänsyn till det stora antalet ändringar bör bilaga I till förordning (EEG) nr 1318/93 ersättas.

"3. De behöriga nationella myndigheterna skall införa ett sanktionssystem med tillräckligt avskräckande effekt, som, om så erfordras, får inbegripa tillfällig eller definitiv utestängning från program för att främja konsumtion och avsättning. De skall utan dröjsmål underrätta kommissionen om det sanktionssystem som införts".

2. Bilaga I skall ersättas med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

För att säkerställa en god förvaltning bör det fastställas att medlemsstaterna på ett lämpligt sätt skall sanktionera de oegentligheter som upptäcks.

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Förvaltningskommittén för nötkött har inte avgivit något yttrande inom den tid som dess ordförande har bestämt.

Den skall tillämpas på de ansökningar om finansiellt bidrag från gemenskapen som lämnas in från och med dagen för dess ikraftträdande.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 215, 30.7.1992, s. 57.

⁽²⁾ EGT L 132, 29.5.1993, s. 83.

⁽³⁾ EGT L 102, 19.4.1997, s. 13.

BILAGA

"BILAGA I

MINIMIKRAV FÖR PRODUKTION, KVALITET OCH KONTROLL

1. UPPFÖDNING

1.1 Ursprung

1.1.1 Utom för slaktkalvar, andra raser än de som anges i bilaga II till kommissionens förordning (EEG) nr 3886/92⁽¹⁾ och de första korsningarna med en av dessa raser.

1.1.2 Gäller endast uppfödare vars produktion, eller delar därav, ingår eller kommer att ingå i säljfrämjande åtgärder.

1.2 Utfodring

1.2.1 Foder till andra nötkreatur än kalvar skall vara fritt från kött-, ben- och fiskmjöl och proteintillskottet skall uteslutande komma från vegetabiliskt protein.

1.2.1 Dagsbehovet av flytande föda till kalvar skall till minst 60 % bestå av mjölkprodukter, och i övrigt skall urfordringen vara fri från kött-, ben- och fiskmjöl.

1.3 Hälsokontroll

1.3.1 Kompletterande kontroller inom ramen för reguljära veterinärundersökningar av beståndet och om nödvändigt skall veterinären omgående kunna vara på plats.

1.3.2 Obligatorisk registrering av den medicinska behandlingen; för detta ändamål skall det i varje jordbruksföretag finnas ett register där det anges vilka mediciner veterinären ordinerat, vilka datum de använts samt vilken dosering varje djur fått.

1.3.3 Djur som fått produkter innehållande beta-agonister får inte delta i de säljfrämjande programmen, oavsett om de fått dem av medicinska skäl.

1.3.4 Djur som genomgått behandling med antibiotika eller medel mot parasiter får delta i de säljfrämjande programmen, förutsatt att det rör sig om en botande, snarare än förebyggande, behandling som ordinerats av veterinär; företrädesvis bör läkemedel med kort utsättningstid användas. Dock kan en preventiv behandling ordinerats av veterinär under de 15 dagar som följer omgrupperingen av djuren.

1.3.5 I händelse av icke-överensstämmelse med åtgärderna åsyftade ovan: slutgiltig uteslutning av tillverkare från stödberättigande för marknadsföringsåtgärder.

1.4 Undersökning av avfall

1.4.1 För de ämnen som anges i bilaga I till rådets direktiv 96/23/EG⁽²⁾ skall kompletterande kontroller genomföras. Därför skall man ta prover för att analysera

- såväl djuren som foder i ladugården, och
- slaktkroppar och slaktavfall på slakteriet.

1.4.2 Den behöriga myndigheten skall avgöra om antalet prover och det tidsintervall med vilket de tas är tillräckligt för att vara representativt för hela den produktion som skall gå till säljfrämjande åtgärder.

1.4.3 Provtagning i ladugården skall ske i så god tid att de berörda parterna har analysresultaten innan produkterna saluförs. Vad gäller slaktkroppar och slaktavfall skall proverna tas vid slaktbandet.

1.5 Djurskydd

1.5.1 För andra nötkreatur än kalvar skall nationella och internationella normer samt, i förekommande fall, gemenskapsnormer tillämpas. I synnerhet då de hålls i ladugård skall djuren

- ha tillräckligt med utrymme och dagsljus samt vistas i väl ventilerade men dragfria lokaler,
- vistas i flock och endast skiljas från gruppen vid sjukdomsfall, och
- kunna röra sig fritt och ha ständig tillgång till vatten och foder.

Dessutom skall det i ladugården finnas tillräckligt med ströhalv eller tillräckligt stor viloyta som rengörs regelbundet.

⁽¹⁾ EGT L 391, 31.12.1992, s. 20.

⁽²⁾ EGT L 125, 23.5.1996, s. 10.

- 1.5.2 För kalvar tillämpas de nationella normerna och gemenskapsnormerna. Det är särskilt viktigt att
- de kalvar som hålls i ladugård har tillräckligt med utrymme och dagsljus samt vistas i väl ventilerade men dragfria lokaler, och att
 - alla företag som berörs av de program som presenteras från och med 1999 följer samtliga bestämmelser i artikel 3.3 i rådets direktiv 91/629/EEG⁽¹⁾, oavsett bestämmelserna i den artikelns sista stycke.

2. TRANSPORT

- 2.1 Åtgärder skall vidtas för att säkerställa att djuren inte utsätts för stress under transporten till eller vistelsen vid slakteriet. Därför skall sökanden fastställa en maximal transporttid, efter vilken djuren måste få en tillräckligt lång viloperiod innan slakt.
- 2.2 Transporten skall ske i rengjorda lastbilar som uppfyller kraven i gemenskapens bestämmelser. Det är särskilt viktigt att dessa lastbilar är försedda med halkskyddade ramper med svag lutning för i- och urlastning.
- 2.3 Djuren skall vara torra och rena vid transporten och när de förflyttas skall det ske utan att orättfärdigat våld eller elektriska instrument används.

3. SLAKT

3.1 Produkt

Färskt kött.

3.2 Val av slakteri

Slakterier som inte åtnjuter den definitiva gemenskapsstämpeln får inte anlitas.

3.3 Hygien

- 3.3.1 Djur som inte är tillräckligt rena, i synnerhet på bakbenen, svansen och analregionerna godkänns inte för de säljfrämjande programmen.
- 3.3.2 Slaktkropparna får inte vara synbart nedsmutsade med exkrementer. Eventuell sanering får inte ske genom tvättning, utan det förorenade området skall skäras bort.

3.4 Kylning

Med undantag för kalvar skall sådana kylmetoder användas som befrämjar köttets mörhet, exempelvis långsam nedkylning eller eventuellt snabb nedkylning med elektrisk stimulering.

3.5 Slaktkroppsklasser

3.5.1 Typer av slaktkroppar

- Slaktkalvar med en ålder på högst 6 månader enligt definitionen i direktiv 91/629/EEG.
- Nötkreatur vars slaktkropp väger mellan 140 och 200 kg.
- Ungdjur (kategori A enligt definitionen i förordning (EEG) nr 1208/81⁽²⁾) med en ålder på högst 24 månader.
- Nötkreatur (kategori C enligt definitionen i förordning (EEG) nr 1208/81).
- Hondjur med en ålder på högst 48 månader som redan har kalvat (kategori D enligt definitionen i förordning (EEG) nr 1208/81). Den behöriga myndigheten kan dock ge dispens för en ålder upp till 72 månader, förutsatt att mogningen förlängs till minst 9 dagar.
- Övriga hondjur (kategori E enligt definitionen i förordning (EEG) nr 1208/81).

3.5.2 Vikt

För slaktkalvar får slaktkroppens vikt inklusive alla organ i brösthålan och bukhålan inte överstiga 140 kg.

3.5.3 pH-värde

Med undantag för kalvar skall pH-värdet mätas på varje slaktkropp senast 24 timmar efter slakten och värdet skall ligga under 6.

⁽¹⁾ EGT L 340, 11.12.1991, s. 28.

⁽²⁾ EGT L 123, 7.5.1981, s. 3.

4. SALUFÖRING

4.1 Mogning

Med undantag för kalvar krävs det en mogning på minst 7 dagar, varav minst 60 timmar efter slakten i slakteriet, från slakt till det att köttet bjuds ut till försäljning.

Den behöriga myndigheten kan bevilja undantag från regeln om minimitid för lagring om det gäller kött som inte skall grillas eller stekas. I så fall skall detta framgå av märkningen.

4.2 Övervakning och kontroll

Produkterna skall kontrolleras både i grossist- och i detaljistledet för att säkerställa att kvaliteten inte försämras genom felaktig hantering och lagring.

4.3 Märkning

Beträffande förpackat kött skall följande ingå i märkningen:

- Det referensnummer som behandlas i punkt 5.2.
- Avsett för grossisten: Slaktdatum eller det datum då köttet tidigast får säljas.
- Namnet på den djurdel som köttet kommer från.
- Avsett för konsumenten: Sista förbrukningsdag.

5. ATT SPÅRA URSPRUNG

5.1 Varje enskilt djur skall identifieras i enlighet med bestämmelserna i rådets förordning (EG) nr 820/97⁽¹⁾, och slaktkropparna skall vara märkta med det aktuella registreringsnumret ända fram till försäljningen i detaljistledet.

5.2 Varje köttstycke skall förses med ett referensnummer som gör det möjligt att spåra numret på det djur eller den grupp av djur (per parti av djur med identiska kvalitetsegenskaper) som köttet kommer från.

5.3 Möjligheten att spåra köttets ursprung skall kontrolleras genom en metod som gör det möjligt att säkerställa överensstämmelser mellan den saluförda produkten och det djur eller den grupp av djur som produkten kommer från.

6. GEMENSAMMA BESTÄMMELSER

6.1 Förfarande

Bestämmelser rörande förfarandet vid uppfödning, slakt och bearbetning skall definieras i förväg, så att de kan standardiseras i syfte att uppnå en jämn kvalitet.

6.2 Ytterligare kriterier

De behöriga myndigheterna och/eller den förslagsställande organisationen kan fastställa ytterligare kvalitetskrav för att ta hänsyn till den berörda markandens särdrag och till de krav konsumenterna på den markanden ställer beträffande kvalitet.”

⁽¹⁾ EGT L 117, 7.5.1997, s. 1.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1721/97

av den 3 september 1997

om ändring för sjuttonde gången av förordning (EEG) nr 3800/81 om klassificering av druvsorter

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 822/87 av den 16 mars 1987 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1417/97⁽²⁾, särskilt artikel 13.5 i denna, och

med beaktande av följande:

Klassificeringen av druvsorter som godkänts för odling i gemenskapen fastställs genom kommissionens förordning (EEG) nr 3800/81⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EEG) nr 1914/96⁽⁴⁾, i enlighet med rådets förordning (EEG) nr 2389/89 av den 24 juli 1989 om allmänna bestämmelser om klassificering av vinstocksorter⁽⁵⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 3577/90⁽⁶⁾.

Vissa druvsorter för vinframställning har undersökts i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 2314/72 av den 30 oktober 1972 om vissa bestämmelser om undersökning av druvsorters odlingsvärde⁽⁷⁾, ändrad genom förordning (EEG) nr 2462/93⁽⁸⁾, och befunnits vara lämpade för odling i vissa administrativa enheter i vissa medlemsstater. För dessa administrativa enheter bör dessa sorter föras in i klassen tillfälligt godkända druvsorter enligt artikel 11.1 b i förordning (EEG) nr 2389/89.

Vissa druvsorter för vinframställning och bordsdruvsorter som i minst fem år har varit klassificerade som tillfälligt godkända för vissa administrativa enheter i Grekland, Frankrike och Italien har befunnits vara lämpliga för

odling. Dessa sorter bör därför permanent klassificeras som godkända eller rekommenderade sorter för dessa administrativa enheter i enlighet med artikel 11.4 i förordning (EEG) nr 2389/89.

Klassificeringen av druvsorter för vinframställning och bordsdruvsorter bör bland de sorter som godkänts och rekommenderas för vissa administrativa enheter i Tyskland, Grekland, Frankrike, Spanien och Italien även omfatta vissa sorter som i minst fem år har klassificerats för en omedelbart angränsande administrativ enhet och därför uppfyller villkoret i artikel 11.1 a första strecksatsen i förordning (EEG) nr 2389/89.

Det bör införas tre nya administrativa enheter i Italien. Vissa justeringar bör göras.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för vin.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilagan till förordning (EEG) nr 3800/81 skall ändras i enlighet med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 september 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 196, 24.7.1997, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 381, 31.12.1981, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 252, 4.10.1996, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 232, 9.8.1989, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 353, 17.12.1990, s. 23.

⁽⁷⁾ EGT L 248, 1.11.1972, s. 53.

⁽⁸⁾ EGT L 226, 7.9.1993, s. 1.

BILAGA

Bilagan till förordning (EEG) nr 3800/81 skall ändras på följande sätt:

I. I avdelning I, underavdelning I, skall punkt "II. TYSKLAND" ändras på följande sätt (druvsorterna skall införas i alfabetisk ordning):

2. Regierungsbezirk Trier:

— Följande sorter skall föras in i klassen godkända druvsorter: Domina N och Kernling B.

3. Regierungsbezirk Koblenz:

— Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Kernling B.

4. Regierungsbezirk Rheinhessen-Pfalz:

— Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Kernling B.

7. Regierungsbezirk Karlsruhe. Denna punkt skall ersättas med följande:

a) Rekommenderade druvsorter:

Auxerrois B, Weißer Burgunder B⁽¹⁾, Dornfelder N, Dunkelfelder N, Ehrenfelser B⁽¹⁾, Blauer Frühburgunder N, Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R, Weißer Gutedel B, Helfensteiner N⁽¹⁾, Heroldrebe N⁽¹⁾, Kerner B, Blauer Limberger N⁽²⁾, Müllerrebe N⁽²⁾, Müller-Thurgau B, Gelber Muskateller B, Roter Muskateller R, Muskat-Ottonel B, Muskat-Trollinger N⁽¹⁾, Blauer Portugieser N⁽²⁾, Regent N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Saint-Laurent N⁽²⁾, Scheurebe B, Blauer Silvaner N⁽¹⁾, Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N, Roter Traminer R, Blauer Trollinger N⁽²⁾ och Blauer Zweigelt N⁽¹⁾.

b) Godkända druvsorter:

Chardonnay B^(*) och Perle Rs⁽¹⁾.

8. Regierungsbezirk Freiburg. Denna punkt skall ersättas med följande:

a) Rekommenderade druvsorter:

Auxerrois B, Bacchus B⁽³⁾, Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Dunkelfelder N, Freisamer B⁽⁴⁾, Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R, Weißer Gutedel B, Kerner B, Müller-Thurgau B, Gelber Muskateller B, Roter Muskateller R⁽⁴⁾, Muskat-Ottonel B⁽⁴⁾, Nobling B⁽⁴⁾, Regent N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B, Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N och Roter Traminer R.

b) Godkända druvsorter:

Chardonnay B^(*) och Deckrot N.

9. Regierungsbezirk Stuttgart. Denna punkt skall ersättas med följande:

a) Rekommenderade druvsorter:

Auxerrois B, Bacchus B⁽⁵⁾, Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Dunkelfelder N⁽⁵⁾, Ehrenfelser B⁽⁶⁾, Blauer Frühburgunder N, Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R⁽⁶⁾, Weißer Gutedel B⁽⁶⁾, Helfensteiner N⁽⁶⁾, Heroldrebe N⁽⁶⁾, Kerner B, Müller-Thurgau B, Gelber Muskateller B⁽⁶⁾, Roter Muskateller R⁽⁶⁾, Muskat-Ottonel B, Muskat-Trollinger N⁽⁶⁾, Blauer Portugieser N, Regent N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B, Blauer Silvaner N⁽⁶⁾, Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N, Tauberschwartz N⁽⁵⁾, Roter Traminer R, Blauer Trollinger N⁽⁶⁾ och Blauer Zweigelt N⁽⁶⁾.

b) Godkända druvsorter:

Chardonnay B^(*) och Perle Rs.

(*) Sort som förts in i klassen från och med den 1 september 1997 i enlighet med artikel 11.1 b i förordning (EEG) nr 2389/89.

10. Regierungsbezirk Tübingen. Denna punkt skall ersättas med följande:
- a) Rekommenderade druvsorter:
Auxerrois B ⁽¹⁷⁾, Bacchus B ⁽¹⁷⁾, Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Dunkelfelder N ⁽¹⁷⁾, Blauer Frühburgunder N ⁽¹⁸⁾, Gewürztraminer Rs, Roter Gutedel R, Weißer Gutedel B, Helfensteiner N ⁽¹⁸⁾, Heroldrebe N ⁽¹⁸⁾, Kerner B, Blauer Limberger N ⁽¹⁸⁾, Müllerrebe N ⁽¹⁸⁾, Müller-Thurgau B, Blauer Portugieser N ⁽¹⁸⁾, Regent N, Weißer Riesling B ⁽¹⁷⁾, Ruländer G, Scheurebe B ⁽¹⁷⁾, Grüner Silvaner B, Blauer Spätburgunder N, Roter Traminer R och Blauer Zweigelt N ⁽¹⁸⁾.
 - b) Godkända druvsorter:
Chardonnay B (*) och Deckrot N ⁽¹⁷⁾.
18. Land Sachsen:
- Följande sorter skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Bacchus B, Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Weißer Elbling B, Roter Elbling R, Gewürztraminer Rs, Weißer Gutedel B, Roter Gutedel R, Kerner B, Müller-Thurgau B, Blauer Portugieser N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B och Blauer Spätburgunder N.
 - I klassen godkända druvsorter skall följande sorter föras in: André N, Domina N, Dunkelfelder N, Goldriesling B, Grüner Silvaner B, Huxelrebe B, Kanzler B, Kernling G, Blauer Limberger N, Morio Muskat B, Müllerrebe N, Perle von Zala B, Saint-Laurent N, Traminer Rs, Trollinger N, Veltiner B, Welschriesling B och Blauer Zweigelt N, och följande sorter stryks: Bacchus B, Weißer Burgunder B, Dornfelder N, Weißer Elbling B, Roter Elbling R, Gewürztraminer Rs, Weißer Gutedel B, Roter Gutedel R, Kerner B, Müller-Thurgau B, Blauer Portugieser N, Weißer Riesling B, Ruländer G, Scheurebe B och Blauer Spätburgunder N.
- II. I avdelning I, underavdelning I, skall punkt "III. GREKLAND" ändras på följande sätt (druvsorterna skall införas i alfabetisk ordning):
2. Rodöpis (Ροδόπης):
 - Följande sorter skall föras in i klassen godkända druvsorter: Chardonnay B (*) och Sauvignon blanc B (*).
 17. Ioannīnon (Ιωαννίνων):
 - Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Cabernet Franc N.
 24. Larissis (Λαρίσης):
 - Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Limniona N (Λημνιώνα).
 39. Lakonias (Λακωνίας):
 - Följande sorter skall föras in i klassen godkända druvsorter: Glykerithra B (Γλυκέρηθρα) och Thrapsa N (Θραψα).
 47. Sāmou (Σάμου):
 - Följande sorter skall föras in i klassen godkända druvsorter: Mandilaria N (64) (Μαντηλαριά) och Begleri N (64) (Μπεγλέρι).
- III. I avdelning I, underavdelning I, skall punkt "IV. FRANKRIKE" ändras på följande sätt (druvsorterna skall införas i alfabetisk ordning):
4. Département des Alpes de Haute-Provence:
 - Följande sorter skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Gamay N, Marselan N, Vermentino B och Viognier B.
 - Följande sorter skall strykas från klassen godkända druvsorter: Marselan N (*) och Viognier B (*).
 6. Département des Alpes-Maritimes:
 - Följande sort skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Marselan N.
 - Följande sort skall strykas från klassen godkända druvsorter: Marselan N.

(*) Sort som förts i klassen från och med den 1 september 1997 i enlighet med artikel 11.1 b i förordning (EEG) nr 2389/89.

7. Département de l'Ardèche:
 - Följande sorter skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Chatus N och Marselan N.
 - Följande sorter skall strykas från klassen godkända druvsorter: Chatus N (*) och Marselan N (*).
9. Département de l'Ariège:
 - Följande sort skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Marselan N.
 - Följande sort skall strykas från klassen godkända druvsorter: Marselan N (*).
11. Département de l'Aude:
 - Följande sorter skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Gros Manseng B och Marselan N.
 - Följande sorter skall strykas från klassen godkända druvsorter: Gros Manseng B (*) och Marselan N (*).
12. Département de l'Aveyron:
 - Följande sort skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Marselan N.
 - Följande sort skall strykas från klassen godkända druvsorter: Marselan N (*).
13. Département des Bouches-du-Rhône:
 - Följande sort skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Marselan N.
 - Följande sort skall strykas från klassen godkända druvsorter: Marselan N (*).
16. Département de la Charente:
 - Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Folignan B (*).
17. Département de la Charente-Maritime:
 - Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Folignan B (*).
20. Département de la Haute-Corse et de la Corse-du-Sud:
 - Följande sorter skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Aubun N, Biancu Gentile B och Marselan N.
 - I klassen godkända druvsorter skall följande sort föras in: Muresconu N, och följande sorter strykas: Murescola N (*), Biancu Gentile B (*) och Marselan N (*).
24. Département de la Dordogne:
 - Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Folignan B (*).
26. Département de la Drôme:
 - Följande sort skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Marselan N.
 - Följande sort skall strykas från klassen godkända druvsorter: Marselan N (*).
30. Département du Gard:
 - Följande sort skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Marselan N.
 - Följande sort skall strykas från klassen godkända druvsorter: Marselan N (*).
31. Département de la Haute-Garonne:
 - Följande sorter skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Chenin B och Marselan N.
 - Följande sort skall strykas från klassen godkända druvsorter: Marselan N (*).
32. Département du Gers:
 - Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Folignan B (*).
33. Département de la Gironde:
 - Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Folignan B (*).
34. Département de l'Hérault:
 - Följande sort skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Marselan N.
 - Följande sort skall strykas från klassen godkända druvsorter: Marselan N (*).

(*) Sort som förts in i klassen från och med den 1 september 1997 i enlighet med artikel 11.1 b i förordning (EEG) nr 2389/89.

40. Département des Landes:
— Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Folignan B (*).
42. Département de la Loire:
— Följande sort skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Roussanne B.
47. Département du Lot-et-Garonne:
— Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Folignan B (*).
48. Département de la Lozère:
— Följande sort skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Marselan N.
— Följande sort skall strykas från klassen godkända druvsorter: Marselan N (*).
66. Département des Pyrénées-Orientales:
— Följande sort skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Marselan N.
— Följande sort skall strykas från klassen godkända druvsorter: Marselan N (*).
81. Département du Tarn:
— Följande sorter skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Chenin B., Colombard B och Marselan N.
— Följande sort skall strykas från klassen godkända druvsorter: Marselan N (*).
82. Département du Tarn-et-Garonne:
— Följande sort skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Chenin B.
83. Département du Var:
— Följande sort skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Marselan N.
— Följande sort skall strykas från klassen godkända druvsorter: Marselan N (*).
84. Département du Vaucluse:
— Följande sort skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Marselan N.
— Följande sort skall strykas från klassen godkända druvsorter: Marselan N (*).
85. Département de la Vendée:
— Följande sort skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Merlot N.
- IV. I avdelning I, underavdelning I, skall punkt "V. ITALIEN" ändras på följande sätt (druvsorterna skall införas i alfabetisk ordning):
14. Provincia di Como:
— Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Verdese B.
36. Provincia di Forlì:
— Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Bombino bianco B.
37. Provincia di Modena:
— Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Chardonnay B.
38. Provincia di Parma:
— Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Chardonnay B.
40. Provincia di Ravenna:
— Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Bombino bianco B.

(*) Sort som förts i klassen från och med den 1 september 1997 i enlighet med artikel 11.1 b i förordning (EEG) nr 2389/89.

42. Provincia di Rimini:
— Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Bombino bianco B.
43. Provincia di Arezzo:
— Följande sorter skall föras in i klassen godkända druvsorter: Moscato bianco B, Müller-Thurgau B, Traminer aromatico Rs, Riesling B, Riesling italico B och Vermentino B.
45. Provincia di Livorno:
— Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Moscato bianco B.
- 50a. Provincia di Prato:
a) Rekommenderade druvsorter:
Cabernet sauvignon N, Canaiolo bianco B, Canaiolo nero N, Chardonnay B, Colorino N, Malvasia bianca lunga B, Sangiovese N och Trebbiano toscano B.
b) Godkända druvsorter:
Cabernet franc N, Ciliegiole N, Gamay N, Malvasia nera di Brindisi N, Mammolo N, Merlot N, Müller-Thurgau B, Pinot bianco B, Pinot grigio G, Pinot nero N, Riesling B, Riesling italico B, Sauvignon B, Syrah N, Traminer aromatico Rs, Vermentino B och Vernaccia di San Gimignano B.
51. Provincia di Ancona:
— Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Merlot N.
53. Provincia di Macerata:
— Följande sorter skall föras in i klassen godkända druvsorter: Cabernet sauvignon N och Sauvignon B.
72. Provincia di Bari:
— Följande sort skall strykas från klassen godkända druvsorter: Greco di Tufo B (*).
74. Provincia di Foggia:
— I klassen rekommenderade druvsorter skall Greco B ersätta Greco di Tufo B.
79. Provincia di Catanzaro:
— Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Aglianico N (*).
- 81a. Provincia di Crotone:
a) Rekommenderade druvsorter:
Gaglioppo N, Greco bianco B, Greco nero N, Magliocco canino N, Malvasia bianca B, Marsigliana nera N, Nocera N och Trebbiano toscano B.
b) Godkända druvsorter:
Barbera N, Malvasia nera di Brindisi N, Moscato bianco B, Nerello cappuccio N, Prunesta N, Sangiovese N, Aglianico N (*), Cabernet franc N (*), Cabernet sauvignon N (*), Chardonnay B (*), Incrocio Manzon 6.0.13 B (*), Merlot N (*), Nerello mascalese N (*), Pecorello B (*), Pinot bianco B (*), Riesling italico B (*), Sauvignon B (*), Semillon B (*) och Traminer aromatico Rs (*).
- 81b. Provincia di Vibo Valentia:
a) Rekommenderade druvsorter:
Gaglioppo N, Greco bianco B, Greco nero N, Magliocco canino N, Malvasia bianca B, Marsigliana nera N, Nocera N och Trebbiano toscano B.
b) Godkända druvsorter:
Barbera N, Malvasia nera di Brindisi N, Moscato bianco B, Nerello cappuccio N, Prunesta N, Aglianico N (*), Cabernet franc N (*), Cabernet sauvignon N (*), Chardonnay B (*), Incrocio Manzon 6.0.13 B (*), Merlot N (*), Nerello mascalese N (*), Pinot bianco B (*), Riesling italico B (*), Sauvignon B (*), Semillon B (*) och Traminer aromatico Rs (*).

(*) Sort som förts i klassen från och med den 1 september 1997 i enlighet med artikel 11.1 b i förordning (EEG) nr 2389/89.

V. I avdelning I, underavdelning I, skall punkt "IX. SPANIEN" ändras på följande sätt (druvsorterna skall införas i alfabetisk ordning):

1. Comunidad Autónoma de Galicia:
 - Följande sorter skall föras in i klassen godkända druvsorter: Pedral, Dozal N och Tempranillo N.
7. Comunidad Autónoma de Aragón:
 - Följande sorter skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Garnacha Blanca B och Garnacha Peluda N.
 - Följande sorter skall strykas från klassen godkända druvsorter: Garnacha Blanca B och Garnacha Peluda N.
8. Comunidad Autónoma de Cataluña:
 - Följande sorter skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Chardonnay B, Garnacha Blanca B, Moscatel de Alejandría B, Riesling B, Sauvignon Blanco B, Cabernet franc N, Cabernet sauvignon N, Mazuela, Sanso N, Merlot N, Monastrell, Morastrell N, Pinot noir N och Trepát N.
 - I klassen godkända druvsorter skall följande sorter föras in: Gewurztraminer B, Syrah N, Garnacha Tintorera N, och följande sorter skall strykas: Chardonnay B, Garnacha Blanca B, Moscatel de Alejandría B, Riesling B, Sauvignon Blanco B, Cabernet franc N, Cabernet sauvignon N, Mazuela, Sanso N, Merlot N, Monastrell, Morastrell N, Pinot noir N och Trepát N.
16. Comunidad Autónoma de Andalucía:
 - Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Macabeo B.
17. Comunidad Autónoma de Canarias:
 - I klassen rekommenderade druvsorter skall "Moscatel de Alejandría, B" ersätta Moscatel och Moscatel de Málaga B.
 - I klassen godkända druvsorter skall följande sort föras in: Castellana Negra N, och följande sorter strykas: Albillo B och Tintilla N.

För alla Comunidades autónomas skall Moscatel de Alejandría härnäst ersätta Moscatel de Málaga.

VI. I avdelning II, skall punkt "II. GREKLAND" ändras på följande sätt (druvsorterna skall införas i alfabetisk ordning):

1. Evrou (Έβρου), Rodopis (Ροδόπης), Xanthis (Ξάνθης), Dramas (Δράμας) och Serron (Σερρών):
 - Följande sorter skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Italia B, Rozaki B (Ροζακί) och Victoria B.
 - Följande sorter skall strykas från klassen godkända druvsorter: Italia B, Rozaki B (Ροζακί) och Victoria B.
5. Larissis (Λαρίσης)
 - Följande sort skall föras in i klassen godkända druvsorter: Rutilia B (*).

VII. I avdelning II, skall punkt "III. FRANKRIKE" ändras på följande sätt (druvsorterna skall införas i alfabetisk ordning)

1. Départements des Alpes-de-Haute-Provence, des Hautes-Alpes, des Alpes-Maritimes, de l'Ar-dèche, de l'Ariège, de l'Aude, de l'Aveyron, des Bouches-du-Rhône, de la Corse, de la Dordogne, de la Drôme, du Gard, de la Haute-Garonne, du Gers, de la Gironde, de l'Hérault, de l'Isère, des Landes, du Lot, du Lot-et-Garonne, de la Lozère, des Basses-Pyrénées, des Hautes-Pyrénées, des Pyrénées-Orientales, du Tarn, du Tarn-et-Garonne, du Var och département de Vau-cluse:
 - Följande sorter skall föras in i klassen rekommenderade druvsorter: Danuta B, Exalta B, Madina B, Ora B och Sulima B.
 - I klassen godkända druvsorter skall asterisken strykas för följande sorter: Alvina N och Carla N, och följande sorter strykas: Danuta B, Exalta B, Madina B, Ora B och Sulima B.

(*) Sort som förts in i klassen från och med den 1 september 1997 i enlighet med artikel 11.1 b i förordning (EEG) nr 2389/89.

VIII. I bilagan till förordning (EEG) nr 3800/81:

- skall fotnot ⁽¹¹⁾ ersättas med följande:
”⁽¹¹⁾ Rekommenderas endast i det fastställda produktionsområdet Württemberg.”
 - skall fotnot ⁽¹²⁾ ersättas med följande:
”⁽¹²⁾ Rekommenderas eller godkänns endast i distriktet Bergstraße/Kraichgau i det fastställda produktionsområdet Baden och det fastställda produktionsområdet Württemberg.”
 - skall fotnot ⁽¹³⁾ ersättas med följande:
”⁽¹³⁾ Rekommenderas endast i distriktet Bodensee i det fastställda produktionsområdet Baden.”
 - skall fotnot ⁽¹⁴⁾ ersättas med följande:
”⁽¹⁴⁾ Rekommenderas i Regierungsbezirk Freiburg, med undantag av distriktet Bodensee, i det fastställda produktionsområdet Baden.”
 - skall fotnot ⁽¹⁵⁾ ersättas med följande:
”⁽¹⁵⁾ Rekommenderas endast i distriktet Tauberfranken i det fastställda produktionsområdet Baden och i distriktet Kocher-Jagst-Tauber i det fastställda produktionsområdet Württemberg.”
 - skall fotnot ⁽¹⁶⁾ ersättas med följande:
”⁽¹⁶⁾ Rekommenderas i Regierungsbezirk Stuttgart, med undantag av distriktet Tauberfranken, i det fastställda produktionsområdet Baden.”
 - skall fotnot ⁽¹⁷⁾ ersättas med följande:
”⁽¹⁷⁾ Rekommenderas eller godkänns endast i distriktet Bodensee i det fastställda produktionsområdet Baden och i distriktet Württembergischer Bodensee i det fastställda produktionsområdet Württemberg.”
 - skall fotnot ⁽¹⁸⁾ ersättas med följande:
”⁽¹⁸⁾ Rekommenderas i Regierungsbezirk Tübingen, med undantag av distriktet Bodensee, i det fastställda produktionsområdet Baden.”
 - skall fotnot ⁽³²⁾ utgå.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1722/97

av den 3 september 1997

om ändring av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick fastställdes i kommissionens förordning (EG) nr 1672/97 ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1691/97 ⁽⁴⁾.

Tillämpningen av de närmare bestämmelserna i förordning (EG) nr 1672/97, ändrad genom förordning (EG) nr 1691/97, på de uppgifter som kommissionen har

kännedom om medför att de nu gällande exportbidragen bör ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81, odenaturerade och exporterade i obearbetat skick, fastställdes i bilagan till den ändrade förordningen (EG) nr 1672/97 och skall ändras till de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 4 september 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 237, 28.8.1997, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT L 239, 30.8.1997, s. 6.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 3 september 1997 om ändring av exportbidragen för
vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp
	— ecu/100 kg —
1701 11 90 9100	34,40 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	32,86 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	34,40 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	32,86 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,3740
	— ecu/100 kg —
1701 99 10 9100	37,40
1701 99 10 9910	37,07
1701 99 10 9950	37,07
	— ecu/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,3740

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1723/97

av den 3 september 1997

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68⁽³⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68⁽⁴⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetsskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 4 september 1997.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

KN-nummer	Representativt pris i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp i ecu per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull i ecu som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,29	—	0,00
1703 90 00 ⁽¹⁾	12,10	—	0,00

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1724/97**av den 3 september 1997****om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den femte delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1408/97**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1599/96⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 b andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1408/97 av den 22 juli 1997 om en stående anbudsinfordran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker⁽³⁾, krävs att delanbudsinfordringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1408/97 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfordran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den femte delanbudsinfordran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på den femte delanbudsinfordran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1408/97 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 40,192 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 4 september 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 206, 16.8.1996, s. 43.

⁽³⁾ EGT L 194, 23.7.1997, s. 16.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1725/97

av den 2 september 1997

om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa
lättfördärliga varor

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 82/97 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om fastställande av tillämpningsföreskrifter till förordning (EEG) nr 2913/92 om upprättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1427/97 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 173.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 173–177 i förordning (EEG) nr 2454/93 fastställs kommissionens kriterier för bestämmande av de periodiska enhetsvärdena för de produkter som avses i klassificeringen i bilaga 26 i den förordningen.

Genom tillämpningen av de regler och kriterier som fastställs i ovannämnda artiklar på de uppgifter som meddelats kommissionen i enlighet med bestämmelserna i artikel 173.2 i förordning (EEG) nr 2454/93 kan enhetsvärdena för de avsedda produkterna fastställas i enlighet med vad som föreskrivs i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De enhetsvärden som avses i artikel 173.1 i förordning (EEG) nr 2454/93 skall fastställas i enlighet med vad som anges i tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 5 september 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 2 september 1997.

På kommissionens vägnar

Martin BANGEMANN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 17, 21.1.1997, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 196, 24.7.1997, s. 31.

BILAGA

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Färskpotatis 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	131,29 778,63 1 128,99	1 821,41 871,17 5 343,91	258,82 96,74 88,83	985,60 253 415,96	40 733,38 291,53	21 863,85 26 274,15
1.30	Lök (annan än sättlök) 0703 10 19	a) b) c)	38,50 228,33 331,07	534,12 255,47 1 567,07	75,90 28,37 26,05	289,02 74 312,70	11 944,82 85,49	6 411,44 7 704,74
1.40	Vitlök 0703 20 00	a) b) c)	76,64 454,52 659,04	1 063,24 508,54 3 119,49	151,09 56,47 51,85	575,34 147 930,53	23 777,94 170,18	12 762,94 15 337,43
1.50	Purjolök ex 0703 90 00	a) b) c)	48,53 287,81 417,32	673,27 322,02 1 975,32	95,67 35,76 32,83	364,32 93 672,61	15 056,68 107,76	8 081,75 9 711,97
1.60	Blomkål ex 0704 10 10 ex 0704 10 05 ex 0704 10 80	a) b) c)	75,84 449,78 652,16	1 052,14 503,23 3 086,92	149,51 55,88 51,31	569,34 146 386,37	23 529,74 168,40	12 629,71 15 177,33
1.70	Brysselkål 0704 20 00	a) b) c)	91,88 544,91 790,09	1 274,67 609,67 3 739,80	181,13 67,70 62,16	689,75 177 346,78	28 506,23 204,02	15 300,87 18 387,30
1.80	Vitkål och rödkål 0704 90 10	a) b) c)	22,43 133,02 192,88	311,18 148,83 912,97	44,22 16,53 15,18	168,38 43 294,39	6 959,02 49,81	3 735,29 4 488,76
1.90	Broccoli (<i>Brassica oleracea</i> L. <i>convar. botrytis</i> (L.) Alef <i>var. italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 628,35 911,08	1 469,87 703,03 4 312,49	208,87 78,07 71,68	795,37 204 504,69	32 871,52 235,27	17 643,96 21 203,03
1.100	Salladskål ex 0704 90 90	a) b) c)	49,40 292,97 424,80	685,34 327,79 2 010,73	97,39 36,40 33,42	370,85 95 351,88	15 326,60 109,69	8 226,63 9 886,08
1.110	Huvudsallad 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	87,89 521,24 755,78	1 219,32 583,19 3 577,40	173,27 64,76 59,46	659,80 169 645,28	27 268,31 195,16	14 636,41 17 588,81
1.120	Endiver ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,41 187,63	302,71 144,79 888,14	43,02 16,08 14,76	163,80 42 116,96	6 769,76 48,45	3 633,71 4 366,68
1.130	Morötter ex 0706 10 00	a) b) c)	37,45 222,10 322,04	519,55 248,50 1 524,33	73,83 27,59 25,34	281,14 72 285,99	11 619,05 83,16	6 236,59 7 494,61
1.140	Rädisor ex 0706 90 90	a) b) c)	149,40 886,03 1 284,72	2 072,66 991,34 6 081,04	294,53 110,08 101,08	1 121,56 288 371,88	46 352,10 331,75	24 879,73 29 898,38
1.160	Ärter (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	295,17 1 750,54 2 538,22	4 094,95 1 958,59 12 014,33	581,90 217,49 199,70	2 215,86 569 737,13	91 577,97 655,43	49 154,96 59 070,31

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bönor:							
1.170.1	Bönor (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	296,61 1 759,08 2 550,60	4 114,93 1 968,15 12 072,95	584,73 218,55 200,67	2 226,67 572 516,62	92 024,74 658,63	49 394,76 59 358,48
1.170.2	Bönor (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	137,44 815,10 1 181,87	1 906,73 911,98 5 594,23	270,95 101,27 92,99	1 031,77 265 286,69	42 641,45 305,19	22 888,02 27 504,91
1.180	Bondbönor ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 550,54 798,26	1 287,85 615,97 3 778,47	183,00 68,40 62,81	696,88 179 180,47	28 800,97 206,13	15 459,07 18 577,42
1.190	Kronärtskockor 0709 10 30	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Sparris:							
1.200.1	— grön ex 0709 20 00	a) b) c)	442,21 2 622,58 3 802,64	6 134,87 2 934,27 17 999,32	871,77 325,83 299,18	3 319,70 853 553,74	137 197,86 981,94	73 641,67 88 496,39
1.200.2	— annan ex 0709 20 00	a) b) c)	272,45 1 615,80 2 342,85	3 779,75 1 807,83 11 089,56	537,11 200,75 184,33	2 045,30 525 882,99	84 528,97 604,98	45 371,37 54 523,51
1.210	Auberginer (äggplantor) 0709 30 00	a) b) c)	76,44 453,34 657,32	1 060,47 507,22 3 111,34	150,69 56,32 51,72	573,84 147 544,49	23 715,89 169,74	12 729,63 15 297,40
1.220	Stjälkselleri (<i>Apium graveolens</i> L, var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	60,11 356,49 516,90	833,92 398,86 2 446,66	118,50 44,29 40,67	451,25 116 024,32	18 649,43 133,48	10 010,18 12 029,39
1.230	Kantareller 0709 51 30	a) b) c)	544,29 3 227,98 4 680,45	7 551,04 3 611,62 22 154,29	1 073,01 401,04 368,25	4 086,02 1 050 588,56	168 868,69 1 208,61	90 641,16 108 924,95
1.240	Paprika 0709 60 10	a) b) c)	88,64 525,69 762,23	1 229,72 588,17 3 607,92	174,74 65,31 59,97	665,43 171 092,93	27 501,00 196,83	14 761,31 17 738,90
1.250	Fänkål 0709 90 50	a) b) c)	73,55 436,20 632,47	1 020,37 488,04 2 993,71	145,00 54,19 49,76	552,14 141 966,21	22 819,26 163,32	12 248,36 14 719,05
1.270	Sättpotatis, hela, färska (avsedda som livsmedel) 0714 20 10	a) b) c)	82,40 488,68 708,57	1 143,15 546,76 3 353,94	162,44 60,71 55,75	618,58 159 048,48	25 565,01 182,97	13 722,15 16 490,14
2.10	Kastanjer (<i>Castanea</i> spp.), färska ex 0802 40 00	a) b) c)	159,46 945,70 1 371,23	2 212,22 1 058,09 6 490,52	314,36 117,49 107,88	1 197,08 307 789,69	49 473,26 354,09	26 555,03 31 911,61
2.30	Ananas, färsk ex 0804 30 00	a) b) c)	93,10 552,14 800,58	1 291,59 617,76 3 789,46	183,54 68,60 62,99	698,91 179 701,62	28 884,74 206,73	15 504,04 18 631,45

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.40	Avocado, färsk ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	163,46 969,42 1 405,62	2 267,71 1 084,63 6 653,33	322,24 120,44 110,59	1 227,11 315 510,49	50 714,28 362,97	27 221,16 32 712,11
2.50	Guava och mango, färska ex 0804 50 00	a) b) c)	118,29 701,53 1 017,20	1 641,06 784,91 4 814,77	233,20 87,16 80,03	888,01 228 323,36	36 700,06 262,67	19 698,95 23 672,55
2.60	Apelsiner, färska:							
2.60.1	— Blod och halvblodapelsiner 0805 10 42 0805 10 51 0805 10 37	a) b) c)	17,65 104,68 151,78	244,86 117,12 718,41	34,80 13,00 11,94	132,50 34 068,03	5 476,00 39,19	2 939,27 3 532,17
2.60.2	— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia Lates, Maltese, Shamou- tis, Ovalis, Trovita, Hamlins 0805 10 44 0805 10 55 0805 10 38	a) b) c)	48,56 287,99 417,58	673,68 322,22 1 976,54	95,73 35,78 32,85	364,54 93 730,51	15 065,98 107,83	8 086,75 9 717,97
2.60.3	— Andra 0805 10 39 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	29,19 173,11 251,01	404,96 193,69 1 188,12	57,54 21,51 19,75	219,13 56 342,54	9 056,34 64,82	4 861,04 5 841,59
2.70	Mandariner, (inbegripet tangeriner och satsu- mas) färska; klementiner, wilkings och lik- nande citrushybrider, färska:							
2.70.1	— Klementiner 0805 20 21	a) b) c)	96,14 570,17 826,73	1 333,77 637,93 3 913,20	189,53 70,84 65,04	721,73 185 569,43	29 827,92 213,48	16 010,29 19 239,83
2.70.2	— Monreales och satsumas 0805 20 23	a) b) c)	86,96 515,73 747,78	1 206,41 577,02 3 539,54	171,43 64,07 58,83	652,81 167 850,19	26 979,77 193,10	14 481,54 17 402,70
2.70.3	— Mandariner och wilkings 0805 20 25	a) b) c)	69,76 413,72 599,88	967,79 462,89 2 839,45	137,52 51,40 47,20	523,69 134 650,75	21 643,39 154,90	11 617,20 13 960,58
2.70.4	— Tangeriner och andra ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	65,06 385,85 559,46	902,59 431,70 2 648,14	128,26 47,94 44,02	488,41 125 578,81	20 185,19 144,47	10 834,51 13 020,00
2.85	Limefrukter (<i>Citrus aurantifolia</i>), färska ex 0805 30 90	a) b) c)	125,75 745,78 1 081,35	1 744,55 834,41 5 118,41	247,90 92,65 85,08	944,01 242 722,65	39 014,57 279,23	20 941,27 25 165,47

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.90	Grapefrukter, färska:							
2.90.1	— blonda	a)	29,21	405,24	57,58	219,28	9 062,55	4 864,37
	ex 0805 40 90	b)	173,23	193,82	21,52	56 381,14	64,86	5 845,59
	ex 0805 40 20	c)	251,18	1 188,94	19,76			
	ex 0805 40 95							
2.90.2	— blod	a)	38,77	537,86	76,43	291,05	12 028,59	6 456,41
	ex 0805 40 90	b)	229,93	257,26	28,57	74 833,85	86,09	7 758,77
	ex 0805 40 20	c)	333,39	1 578,06	26,23			
	ex 0805 40 95							
2.100	Bordsdruvor	a)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 21	b)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 29	c)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 61							
	0806 10 30							
	0806 10 69							
2.110	Vattenmeloner	a)	34,56	479,46	68,13	259,44	10 722,41	5 755,31
	0807 11 00	b)	204,96	229,32	25,46	66 707,71	76,74	6 916,25
		c)	297,19	1 406,70	23,38			
2.120	Meloner (andra än vattenmeloner):							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (inbegripet Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (inbegripet Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro	a)	125,97	1 747,61	248,34	945,67	39 082,82	20 977,91
	ex 0807 19 00	b)	747,08	835,87	92,82	243 147,29	279,72	25 209,49
		c)	1 083,24	5 127,37	85,23			
2.120.2	— andra slag	a)	138,19	1 917,14	272,43	1 037,40	42 874,14	23 012,92
	ex 0807 19 00	b)	819,55	916,96	101,82	266 734,34	306,86	27 655,00
		c)	1 188,32	5 624,76	93,49			
2.140	Päron:							
2.140.1	Päron — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41	b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.140.2	Andra	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41	b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.150	Aprikoser	a)	148,11	2 054,76	291,98	1 111,87	45 951,87	24 664,91
	0809 10 10	b)	878,38	982,78	109,13	285 881,92	328,88	29 640,22
	0809 10 50	c)	1 273,62	6 028,54	100,21			
2.160	Körsbär	a)	146,66	2 034,64	289,12	1 100,99	45 502,00	24 423,44
	0809 20 11	b)	869,78	973,16	108,06	283 083,13	325,66	29 350,04
	0809 20 19	c)	1 261,16	5 969,52	99,22			
	0809 20 21							
	0809 20 29							
	0809 20 71							
	0809 20 79							
2.170	Persikor	a)	—	—	—	—	—	—
	0809 30 19	b)	—	—	—	—	—	—
	0809 30 59	c)	—	—	—	—	—	—
2.180	Nektariner	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0809 30 11	b)	—	—	—	—	—	—
	ex 0809 30 51	c)	—	—	—	—	—	—

Nr	Varuslag	Belopp per enhet à 100 kg netto						
	Art, sort, KN-nr	a) b) c)	ECU FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.190	Plommon 0809 40 10 0809 40 40	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.200	Jordgubbar 0810 10 10 0810 10 05 0810 10 80	a) b) c)	183,50 1 088,27 1 577,95	2 545,73 1 217,61 7 469,02	361,75 135,21 124,15	1 377,55 354 191,70	56 931,79 407,47	30 558,44 36 722,57
2.205	Hallon 0810 20 10	a) b) c)	1 173,21 6 957,86 10 088,64	16 276,18 7 784,80 47 753,28	2 312,85 864,44 793,75	8 807,37 2 264 529,94	363 994,27 2 605,15	195 375,83 234 786,30
2.210	Bär av arten <i>Vaccinium myrtillus</i> 0810 40 30	a) b) c)	290,27 1 721,48 2 496,08	4 026,97 1 926,08 11 814,89	572,24 213,88 196,39	2 179,08 560 279,15	90 057,72 644,55	48 338,95 58 089,70
2.220	Kiwifrukter (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 10 0810 50 20 0810 50 30	a) b) c)	123,46 732,19 1 061,65	1 712,79 819,22 5 025,20	243,39 90,97 83,53	926,82 238 302,49	38 304,08 274,15	20 559,92 24 707,19
2.230	Granatäpplen ex 0810 90 85	a) b) c)	172,22 1 021,37 1 480,95	2 389,24 1 142,76 7 009,89	339,51 126,89 116,52	1 292,87 332 419,04	53 432,12 382,42	28 679,97 34 465,18
2.240	Kaki/persimoner (inbegripet sharonfrukter) ex 0810 90 85	a) b) c)	346,08 2 052,47 2 976,00	4 801,24 2 296,40 14 086,53	682,26 255,00 234,14	2 598,05 668 003,62	107 373,05 768,48	57 633,05 69 258,57
2.250	Litchiplommon ex 0810 90 30	a) b) c)	391,42 2 321,36 3 365,89	5 430,25 2 597,26 15 932,01	771,64 288,40 264,82	2 938,42 755 518,88	121 440,01 869,16	65 183,56 78 332,14

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1726/97**av den 3 september 1997****om fastställande av importtullar inom rissektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1503/96 av den 29 juli 1996 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn⁽²⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1403/97⁽³⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 11 i förordning (EG) nr 3072/95 föreskrivs att när de produkter som avses i artikel 1 i den förordningen importeras, skall de tullsatser som föreskrivs i den gemensamma tulltaxan tas ut. För de produkter som avses i punkt 2 i denna artikel skall emellertid importtullen vara lika med det interventionspris som gäller för dessa produkter vid importen ökat med en särskild procentsats, om det rör sig om råris eller helt slipat ris, minskat med cif-importpriset, om denna importtull inte överstiger tullsatsen i Gemensamma tulltaxan.

Enligt artikel 12.3 i förordning (EG) nr 3072/95 skall cif-importpriserna beräknas på grundval av representativa priser för produkten i fråga på världsmarknaden eller på gemenskapens importmarknad för produkten.

I förordning (EG) nr 1503/96 fastställs tillämpningsföreskrifter för förordning (EG) nr 3072/95 vad avser importtullar inom rissektorn.

Importtullarna skall tillämpas tills ett nytt fastställande träder i kraft. De förblir likaså gällande om det inte finns någon börsnotering som kan utgöra referenspris i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1503/96 under två veckor före nästa period för fastställande.

För att få systemet för importtullar att fungera normalt bör vid beräkningen av dessa tullar de marknadskurser som fastställs under en referensperiod fortsätta att tillämpas.

Tillämpningen av förordning (EG) nr 1503/96 medför att det skall fastställas importtullar enligt bilagorna i denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Importtullarna inom rissektorn som avses i artikel 11.1 och 11.2 i förordning (EG) nr 3072/95 skall fastställas i bilaga I i denna förordning på grundval av de faktorer som tas upp i bilaga II.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 4 september 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 71.

⁽³⁾ EGT L 194, 23.7.1997, s. 2.

BILAGA I

till kommissionens förordning av den 3 september 1997 om fastställande av importtullar vad gäller ris och brutet ris

KN-nummer	Importtull (°)			
	Tredje land (undantaget AVS och Bangladesh) (°) (°)	AVS och Bangladesh (°) (°) (°) (°)	Basmati från Indien och Pakistan (°)	Egypten (°)
1006 10 21	(°)	130,91		202,88
1006 10 23	(°)	130,91		202,88
1006 10 25	(°)	130,91		202,88
1006 10 27	(°)	130,91		202,88
1006 10 92	(°)	130,91		202,88
1006 10 94	(°)	130,91		202,88
1006 10 96	(°)	130,91		202,88
1006 10 98	(°)	130,91		202,88
1006 20 11	298,99	145,16		224,24
1006 20 13	298,99	145,16		224,24
1006 20 15	298,99	145,16		224,24
1006 20 17	225,79	108,56	0	169,34
1006 20 92	298,99	145,16		224,24
1006 20 94	298,99	145,16		224,24
1006 20 96	298,99	145,16		224,24
1006 20 98	225,79	108,56	0	169,34
1006 30 21	525,46	247,82		394,10
1006 30 23	525,46	247,82		394,10
1006 30 25	525,46	247,82		394,10
1006 30 27	(°)	251,59		399,75
1006 30 42	525,46	247,82		394,10
1006 30 44	525,46	247,82		394,10
1006 30 46	525,46	247,82		394,10
1006 30 48	(°)	251,59		399,75
1006 30 61	525,46	247,82		394,10
1006 30 63	525,46	247,82		394,10
1006 30 65	525,46	247,82		394,10
1006 30 67	(°)	251,59		399,75
1006 30 92	525,46	247,82		394,10
1006 30 94	525,46	247,82		394,10
1006 30 96	525,46	247,82		394,10
1006 30 98	(°)	251,59		399,75
1006 40 00	(°)	78,38		123,00

(°) Med förbehåll för bestämmelserna i artiklarna 12 och 13 i rådets ändrade förordning (EEG) nr 715/90 (EGT L 84, 30.3.1990, s. 85).

(°) I enlighet med förordning (EEG) nr 715/90, skall importtull inte tillämpas på produkter som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stilla havsområdet och som direktimporteras till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) I artikel 11.3 i förordning (EG) nr 3072/95 fastställs importtullen för import av ris till det franska utomeuropeiska departementet Réunion.

(°) För import av ris, undantaget brutet ris (KN-nummer 1006 40 00), med ursprung i Bangladesh skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom rådets förordning (EEG) nr 3491/90 (EGT L 337, 4.12.1990, s. 1) och kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 862/91 (EGT L 88, 9.4.1991, s. 7).

(°) Import av produkter med ursprung i de utomeuropeiska länderna och territorierna (ULT) skall befrias från importtull enligt artikel 101.1 i rådets ändrade beslut 91/482/EEG (EGT L 263, 19.9.1991, s. 1).

(°) Importtullen för råris av sorten Basmati med ursprung i Indien och Pakistan skall nedsättas med 250 ecu/ton (artikel 4a i förordning (EG) nr 1503/96, ändrad).

(°) Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

(°) För import av ris med ursprung i och som kommer från Egypten skall importtull tillämpas inom ramen för den ordning som fastställs genom kommissionens förordningar (EG) nr 2184/96 (EGT L 292, 15.11.1996, s. 1) och (EG) nr 196/97 (EGT L 31, 1.2.1997, s. 53).

BILAGA II

Beräkning av importtull inom rissektorn

	Paddyris	Indicaris		Japonicaris		Brutet ris
		Råris	Helt slipat ris	Råris	Helt slipat ris	
1. Importtull (ecu/ton)	(¹⁾)	225,79	533,00	298,99	525,46	(¹⁾)
2. Beräkningsfaktorer:						
a) Cif-pris ARAG (ecu/ton)	—	374,42	314,07	327,90	364,85	—
b) Pris fritt ombord (ecu/ton)	—	—	—	300,19	337,14	—
c) Sjöfrakt (ecu/ton)	—	—	—	27,71	27,71	—
d) Källa	—	USDA	USDA	Operatör	Operatör	—

(¹⁾ Tull som fastställts i den Gemensamma tulltaxan.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1727/97
av den 3 september 1997
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset
för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2375/96⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3813/92 av den 28 december 1992 om den beräkningsenhet och de omräkningskurser som skall tillämpas avseende den gemensamma jordbrukspolitiken⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 150/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 3.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av

schablonvärdena vid import från tredje land för de produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 4 september 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 325, 14.12.1996, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 387, 31.12.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 22, 31.1.1995, s. 1.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 3 september 1997 om fastställande av schablonvärden
vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(ecu/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0709 90 79	052	65,0
	999	65,0
0805 30 30	388	68,4
	524	59,7
	528	54,6
	600	62,5
	999	61,3
0806 10 40	052	86,8
	400	182,8
	624	156,4
	999	142,0
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	388	67,3
	400	56,5
	512	26,1
	528	56,4
	804	84,7
0808 20 57	999	58,2
	052	95,9
	064	62,4
	388	41,1
	528	37,6
0809 40 30	999	59,3
	052	47,2
	064	52,9
	066	57,4
	068	68,6
	093	47,5
	400	97,8
	624	187,6
	999	79,9

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 68/96 (EGT L 14, 19.1.1996, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1728/97

av den 3 september 1997

om ändring av det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska ekonomiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1766/92 av den 30 juni 1992 om den gemensamma organisationen av marknaden för spannmål⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 923/96⁽²⁾, särskilt artikel 13.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Det korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1636/97⁽³⁾.

På grundval av dagens cif-priser och cif-priser för terminsleverans och med hänsyn till den utveckling som kommer

att ske på marknaden inom en överskådlig framtid bör det korrektionsbelopp som för närvarande tillämpas på exportbidraget för malt ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det korrektionsbelopp som avses i artikel 13.4 i förordning (EEG) nr 1766/92 och som tillämpas på förutfastställda exportbidrag för malt ändras till det som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 4 september 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 3 september 1997.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 126, 24.5.1996, s. 37.

⁽³⁾ EGT L 225, 15.8.1997, s. 18.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 3 september 1997 om ändring av det
korrektionsbelopp som tillämpas på exportbidraget för malt

(ecu/ton)

Produktnummer	Nuvarande 9	Period 1 10	Period 2 11	Period 3 12	Period 4 1	Period 5 2
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	-6,50
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	-6,50
1107 20 00 9000	0	-1,52	-3,04	-4,56	-6,08	-7,60

(ecu/ton)

Produktnummer	Period 6 3	Period 7 4	Period 8 5	Period 9 6	Period 10 7	Period 11 8
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	-7,80	-9,10	-10,40	-11,70	-13,00	-14,30
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	-7,80	-9,10	-10,40	-11,70	-13,00	-14,30
1107 20 00 9000	-9,12	-10,64	-12,16	-13,68	-15,20	-16,72

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

(Konventioner som undertecknats mellan medlemsstaterna)

Information om konventionen rörande bestämmandet av den ansvariga staten för prövningen av en ansökan om asyl som framställts i en av medlemsstaterna i de europeiska gemenskaperna, undertecknad i Dublin den 15 juni 1990

Konventionen rörande bestämmandet av den ansvariga staten för prövningen av en ansökan om asyl som framställts i en av medlemsstaterna i de europeiska gemenskaperna, undertecknad i Dublin den 15 juni 1990 ⁽¹⁾, har i enlighet med artikel 22.3 trätt i kraft den 1 september 1997.

⁽¹⁾ EGT C 254, 19.8.1997.

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 22 juli 1997

om den förteckning som avses i artikel 3.1 andra stycket i förordning (EEG) nr 3254/91 och i artikel 1.1 a i kommissionens förordning (EG) nr 35/97

(97/602/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA
BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3254/91 av den 4 november 1991 om förbud mot användning av rävsax inom gemenskapen samt mot införsel av skinn och varor som tillverkats av delar från vissa vilda djurarter med ursprung i länder där man använder rävsax, eller där djur fångas på ett sätt som inte motsvarar internationella normer för humana fångstmetoder⁽¹⁾, särskilt artikel 3.1 andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning (EG) nr 35/97 av den 10 januari 1997 om bestämmelser rörande certifiering av skinn och varor som omfattas av rådets förordning (EEG) nr 3254/91⁽²⁾, särskilt artikel 1.1 a i denna, gäller bara i fråga om införsel av pälsskinn från djur som inte är födda och uppfödda i fångenskap i länder som förekommer i förteckningen i bilagan till detta beslut.

Nämnda förteckning har upprättats på grundval av uppgifter som kommissionen begärt in från länder inom det kända utbredningsområdet för de arter som avses i bilaga I till förordning (EEG) nr 3254/91.

En internationell överenskommelse om normer för humana fångstmetoder har sänts till rådet. Det är lämpligt att avstå från handlingar som skulle omintetgöra målet och syftet med överenskommelsen. Förteckningen omfattar därför de länder som har paraferat överenskommelsen.

Bland annat i avvaktan på att ytterligare tredje länder ansluter sig till den internationella överenskommelsen om

normer för humana fångstmetoder, eller andra situationer som omfattas av artikel 3.1 i förordning (EEG) nr 3254/91, kan detta beslut bara vara av övergångskaraktär. Den förut nämnda förteckningen bör omedelbart ändras efter nya situationer för att inte hindra handeln med pälsskinn och pälsskinsprodukter.

Den kommitté som avses i artikel 5 i förordning (EEG) nr 3254/91, och med vilken samråd skett enligt skriftligt förfarande den 20 december 1996, har inte avgivit något positivt yttrande om kommissionens utkast till det beslut, i vilket de godkända länderna finns angivna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över länder som uppfyller åtminstone ett av de villkor som anges i artikel 3.1 första stycket i förordning (EG) nr 3254/91 och som avses i artikel 1.1 a i kommissionens förordning (EG) nr 35/97, innefattas i bilagan till detta beslut tillsammans med berörda arter.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 22 juli 1997.

På rådets vägnar

J. POOS

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 308, 9.11.1991, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 8, 11.1.1997, s. 2.

BILAGA

Förteckning över länder och arter som avses i artikel 1

Land	Art
Belize	<i>Procyon lotor</i>
Bulgarien	<i>Canis lupus</i>
Kanada	<i>Canis latrans</i> <i>Canis lupus</i> <i>Castor canadensis</i> <i>Felis rufus</i> <i>Lutra canadensis</i> <i>Lynx canadensis</i> <i>Martes americana</i> <i>Martes pennanti</i> <i>Mustela erminea</i> <i>Ondatra zibethicus</i> <i>Procyon lotor</i> <i>Taxidea taxus</i>
Folkrepubliken Kina	<i>Canis lupus</i> <i>Martes zibellina</i> <i>Mustela erminea</i> <i>Ondatra zibethicus</i>
Tjeckien	<i>Canis lupus</i> <i>Mustela erminea</i> <i>Ondatra zibethicus</i>
El Salvador	<i>Procyon lotor</i>
Grönland	<i>Canis lupus</i>
Ungern	<i>Mustela erminea</i> <i>Ondatra zibethicus</i>
Jordanien	<i>Canis lupus</i>
Republiken Korea	<i>Martes zibellina</i> <i>Canis lupus</i>
Libanon	<i>Canis lupus</i>
Mexiko	<i>Canis lupus</i> <i>Canis latrans</i> <i>Castor canadensis</i> <i>Felis rufus</i> <i>Ondatra zibethicus</i> <i>Procyon lotor</i> <i>Taxidea taxus</i>
Moldova	<i>Canis lupus</i> <i>Mustela erminea</i>
Nicaragua	<i>Procyon lotor</i>

Land	Art
Norge	<i>Canis lupus</i> <i>Mustela erminea</i> <i>Ondatra zibethicus</i>
Pakistan	<i>Canis lupus</i> <i>Mustela erminea</i>
Panama	<i>Procyon lotor</i>
Polen	<i>Canis lupus</i> <i>Martes zibellina</i> <i>Mustela erminea</i> <i>Ondatra zibethicus</i>
Rumänien	<i>Canis lupus</i>
Ryssland	<i>Canis lupus</i> <i>Martes zibellina</i> <i>Mustela erminea</i> <i>Ondatra zibethicus</i> <i>Procyon lotor</i>
Slovakien	<i>Canis lupus</i> <i>Martes zibellina</i> <i>Mustela erminea</i>
Slovenien	<i>Canis lupus</i> <i>Ondatra zibethicus</i>
Turkiet	<i>Canis lupus</i>

EUROPEISKA EKONOMISKA SAMARBETSOMRÅDET

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 21/97

av den 2 maj 1997

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i dess lydelse enligt protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades senast genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 68/95 ⁽¹⁾.

Kommissionens förordning (EG) nr 1441/95 av den 26 juni 1995 med ändring av bilagorna I, II och III i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 som upprättar ett gemenskapsförfarande för fastställande av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ⁽²⁾ skall införlivas med avtalet.

Kommissionens förordning (EG) nr 1442/95 av den 26 juni 1995 med ändring av bilagorna I, II, III och IV i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 som upprättar ett gemenskapsförfarande för fastställande av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ⁽³⁾ skall införlivas med avtalet.

Kommissionens förordning (EG) nr 1798/95 av den 25 juli 1995 med ändring av bilaga IV i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 som upprättar ett gemenskapsförfarande för fastställande av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ⁽⁴⁾ skall införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande skall läggas till i punkt 14 (rådets förordning (EEG) nr 2377/90) i kapitel XIII i bilaga II till avtalet:

- **395 R 1441:** Kommissionens förordning (EG) 1441/95 av den 26 juni 1995 (EGT L 143, 27.6.1995, s. 22).
- **395 R 1442:** Kommissionens förordning (EG) nr 1442/95 av den 26 juni 1995 (EGT L 143, 27.6.1995, s. 26).
- **395 R 1798:** Kommissionens förordning (EG) nr 1798/95 av den 25 juli 1995 (EGT L 174, 26.7.1995, s. 20)."

⁽¹⁾ EGT L 57, 7.3.1996, s. 33.

⁽²⁾ EGT L 143, 27.6.1995, s. 22.

⁽³⁾ EGT L 143, 27.6.1995, s. 26.

⁽⁴⁾ EGT L 174, 26.7.1995, s. 20.

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 1441/95, (EG) nr 1442/95 och (EG) nr 1798/95 på isländska och norska, vilka bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 5 maj 1997, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 2 maj 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

C. DAY

Ordförande

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 22/97

av den 30 april 1997

om ändring av bilaga VII (Ömsesidigt erkännande av yrkesbehörighet) till
EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga VII till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 25/94 ⁽¹⁾.

Kommissionens direktiv 95/43/EG av den 20 juli 1995 till rådets direktiv 92/51/EEG om en andra generell ordning för erkännande av behörighetsgivande högre utbildning som komplement till direktiv 89/48/EEG ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya strecksats skall läggas till före anpassningarna i punkt 1 a (rådets direktiv 92/51/EEG) i bilaga VII till avtalet:

"— 395 L 0043: Kommissionens direktiv 95/43/EG av den 20 juli 1995 (EGT L 184, 3.8.1995, s. 21)".

Artikel 2

I punkt 1 a (rådets direktiv 92/51/EEG) i bilaga VII till avtalet skall anpassningarna b och c ändras enligt följande:

- i) Texten i anpassning b a skall utgå.
- ii) Ledet "I Österrike" och motsvarande bestämmelse i anpassning b b skall utgå.
- iii) Ledet "I Österrike" och motsvarande bestämmelse i anpassning b d skall utgå.
- iv) Orden "kommissionens direktiv 94/38/EG" i anpassning c skall ersättas med "kommissionens direktiv 95/43/EG".

Artikel 3

Texterna till direktiv 95/43/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den 1 maj 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 5

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 30 april 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

C. DAY

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 339, 29.12.1994, s. 84.

⁽²⁾ EGT L 184, 3.8.1995, s. 21.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 23/97

av den 30 april 1997

om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga XIII till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 28/95 ⁽¹⁾.

Mellan den 5 december 1995 och den 4 december 1996 har det antagits åtta nya gemenskapsrättsakter gällande transport på inre vattenvägar vilka anses vara av betydelse för Europeiska ekonomiska samarbetsområdet och vilka av praktiska skäl bör behandlas i ett och samma beslut av Gemensamma EES-kommittén.

De relevanta gemenskapsrättsakterna gällande transport på inre vattenvägar bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga XIII till avtalet skall ändras i enlighet med bilagan till detta beslut.

Artikel 2

Texterna till rådets förordning (EG) nr 2819/95, (EG) nr 1356/96, (EG) nr 2254/96, (EG) nr 2255/96, kommissionens förordning (EG) nr 2310/96, (EG) nr 2326/96, rådets direktiv 96/50/EG och 96/75/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Inom ramen för avtalet skall dagarna för ikraftträdande eller genomförande av de rättsakter som nämns i bilagan till detta beslut förstås som följer:

- När dagen för rättsaktens ikraftträdande eller genomförande föregår dagen för detta besluts ikraftträdande skall dagen för detta besluts ikraftträdande tillämpas.
- När dagen för rättsaktens ikraftträdande eller genomförande infaller efter dagen för detta besluts ikraftträdande skall dagen för rättsaktens ikraftträdande eller genomförande tillämpas.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den 1 maj 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 5

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 30 april 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

C. DAY

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 231, 28.9.1995, s. 59.

BILAGA

till Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 23/97

Bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet ändras på följande sätt.

A. Kapitel I. INLANDSTRANSPORTER

Följande nya strecksats skall läggas till i punkt 11 (rådets förordning (EEG) nr 1107/70):

”— **396 R 2255:** Rådets förordning (EG) nr 2255/96 av den 19 november 1996 (EGT L 304, 27.11.1996, s. 3).”

B. Kapitel IV: TRANSPORT PÅ INRE VATTENVÄGAR

1. Följande nya punkt skall införas efter punkt 43a (rådets förordning (EEG) nr 3921/91):

”43b. **396 R 1356:** Rådets förordning (EG) nr 1356/96 av den 8 juli 1996 om gemensamma bestämmelser för transport av gods eller passagerare på inre vattenvägar mellan medlemsstater, i syfte att införa frihet att tillhandahålla sådana transporttjänster (EGT L 175, 13.7.1996, s. 7).”

2. Följande nya strecksatser skall läggas till i punkt 44 (rådets förordning (EEG) nr 1101/89):

”— **395 R 2819:** Rådets förordning (EG) nr 2819/95 av den 5 december 1995 (EGT L 292, 7.12.1995, s. 7),

— **396 R 2254:** Rådets förordning (EG) nr 2254/96 av den 19 november 1996 (EGT L 304, 27.11.1996, s. 1),

— **396 R 2310:** Rådets förordning (EG) nr 2310/96 av den 2 december 1996 (EGT L 313, 3.12.1996, s. 8).”

3. Följande nya punkt skall införas efter punkt 44 (rådets förordning (EEG) nr 1101/89):

”44a. **396 R 2326:** Kommissionens förordning (EG) nr 2326/96 av den 4 december 1996 om gemenskapens och berörda medlemsstaters bidrag för 1996 till de skrotningsfonder som avses i rådets förordning (EEG) nr 1101/89 om strukturella förbättringar inom inlandssjöfarten (EGT L 316, 5.12.1996, s. 13).”

4. Följande nya punkt skall införas efter punkt 45 (kommissionens förordning (EEG) nr 1102/89):

”45a. **396 L 0075:** Rådets direktiv 96/75/EG av den 19 november 1996 om system för befraktning och prissättning inom området nationella och internationella transporter av varor på inre vattenvägar inom gemenskapen (EGT L 304, 27.11.1996, s. 12).”

5. Följande nya punkt skall införas efter punkt 46a (rådets direktiv 91/672/EEG):

”46b. **396 L 0050:** Rådets direktiv 96/50/EG av den 23 juli 1996 om harmonisering av villkoren för att erhålla nationella förarbevis för gods- eller personbefordran på gemenskapens inre vattenvägar (EGT L 235, 17.9.1996, s. 31)

Bestämmelserna i direktivet skall, inom ramen för detta avtal, tillämpas med följande anpassning:
I bilaga I skall uttrycket 'Europeiska unionens modell' på båtförarbevis som utfärdats av EFTA-länder för transport av gods och personer på inre vattenvägar utgå.”

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 24/97

av den 6 maj 1997

om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga XIII till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 17/97 ⁽¹⁾.

Rådets direktiv 96/53/EG av den 25 juli 1996 om största tillåtna dimensioner i nationell och internationell trafik och högsta tillåtna vikter i internationell trafik för vissa vägfordon som framförs inom gemenskapen ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

Genom rådets direktiv 96/53/EG upphävs med verkan från den 17 september 1997 rådets direktiv 85/3/EEG av den 19 december 1984 om vikter, dimensioner och vissa andra tekniska egenskaper för vissa vägfordon ⁽³⁾, ändringar av detta och rådets direktiv 86/364/EEG av den 24 juli 1986 om bevis för att fordon överensstämmer med direktiv 85/3/EEG om vikter, dimensioner och vissa andra tekniska egenskaper för vissa vägfordon ⁽⁴⁾, vilka är införlivade med avtalet. Därför bör dessa direktiv inom ramen för avtalet utgå med verkan från samma dag.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkt skall läggas till efter punkt 15 (rådets direktiv 86/364/EEG) i bilaga XIII till avtalet:

"15a **396 L 0053:** Rådets direktiv 96/53/EG av den 25 juli 1996 om största tillåtna dimensioner i nationell och internationell trafik och högsta tillåtna vikter i internationell trafik för vissa vägfordon som framförs inom gemenskapen (EGT L 235, 17.9.1996, s. 59)."

Artikel 2

Punkt 14 (rådets direktiv 85/3/EEG) och punkt 15 (rådets direktiv 86/364/EEG) skall utgå med verkan från den 17 september 1997.

Artikel 3

Texterna till direktiv 96/53/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den 7 maj 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

⁽¹⁾ Ännu ej offentliggjort i Officiella tidningen

⁽²⁾ EGT L 235, 17.9.1996, s. 59.

⁽³⁾ EGT L 2, 3.1.1985, s. 14.

⁽⁴⁾ EGT L 221, 7.8.1986, s. 48.

Artikel 5

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 6 maj 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

C. DAY

Ordförande

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 25/97

av den 30 april 1997

om ändring av bilaga XIII (Transport) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga XIII till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 9/97 ⁽¹⁾.

Rådets direktiv 96/48/EG av den 23 juli 1996 om driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet för höghastighetståg ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya punkt skall läggas till efter punkt 37 (rådets direktiv 91/440/EEG) i bilaga XIII till avtalet:

"37a. **396 L 0048:** Rådets direktiv 96/48/EG av den 23 juli 1996 om driftskompatibiliteten hos det transeuropeiska järnvägssystemet för höghastighetståg (EGT L 235, 17.9.1996, s. 6), rättat genom EGT L 262, 16.10.1996, s. 18."

Artikel 2

Texterna till direktiv 96/48/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 maj 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 30 april 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

C. DAY

Ordförande

⁽¹⁾ Ännu ej offentliggjort i Officiella tidningen

⁽²⁾ EGT L 235, 17.9.1996, s. 6.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 26/97

av den 30 april 1997

om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga XX till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 82/96 ⁽¹⁾.

Kommissionens beslut 96/703/EG av den 26 november 1996 om fastställande av ekologiska kriterier för tilldelning av gemenskapens miljömärke till kylskåp ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya punkt skall införas efter punkt 2ek (kommissionens beslut 96/467/EG) i bilaga XX till avtalet:

"2el. 396 D 0703: Kommissionens beslut 96/703/EG av den 26 november 1996 om fastställande av ekologiska kriterier för tilldelning av gemenskapens miljömärke till kylskåp (EGT L 323, 13.12.1996, s. 34)."

Artikel 2

Texterna till beslut 96/703/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 maj 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 30 april 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

C. DAY

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 100, 17.4.1997, s. 71.

⁽²⁾ EGT L 323, 13.12.1996, s. 34.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 27/97

av den 30 april 1997

om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga XX till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 82/96⁽¹⁾.

Rådets direktiv 96/61/EG av den 24 september 1996 om samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

Genom rådets direktiv 96/61/EG upphävs med verkan elva år efter nämnda direktivs ikraftträdande rådets direktiv 84/360/EEG av den 28 juni 1984 om bekämpning av luftförorening från industrianläggningar⁽³⁾ som har införlivats med avtalet. Därför bör direktivet inom ramen för avtalet upphävas med verkan från samma dag.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande nya punkt skall införas efter punkt 2f (rådets förordning (EEG) nr 1836/93) i bilaga XX till avtalet:

"2g. 396 L 0061: Rådets direktiv 96/61/EG av den 24 september 1996 om samordnade åtgärder för att förebygga och begränsa föroreningar (EGT L 257, 10.10.1996, s. 26)."

Artikel 2

Punkt 16 (rådets direktiv 84/360/EEG) skall utgå med verkan från den 30 oktober 2007.

Artikel 3

Texterna till direktiv 96/61/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft den 1 maj 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 5

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 30 april 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

C. DAY

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 100, 17.4.1997, s. 71.

⁽²⁾ EGT L 257, 10.10.1996, s. 26.

⁽³⁾ EGT L 188, 16.7.1984, s. 20.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 28/97****av den 30 april 1997****om ändring av bilaga XX (Miljö) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga XX till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 20/97 ⁽¹⁾.

Rådets direktiv 96/59/EG av den 16 september 1996 om bortskaffande av polyklorerade bifenyler och polyklorerade terfenyler (PCB/PCT) ⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Punkt 22 (rådets direktiv 76/403/EEG) i bilaga XX till avtalet skall ersättas med följande:

"22. **396 L 0059:** Rådets direktiv 96/59/EG om bortskaffande av polyklorerade bifenyler och polyklorerade terfenyler (PCB/PCT) (EGT L 243, 24.9.1996, s. 31)."

Artikel 2

Texterna till direktiv 96/59/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 1 maj 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 30 april 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

C. DAY

Ordförande

⁽¹⁾ Ännu ej offentliggjort i Officiella tidningen.

⁽²⁾ EGT L 243, 24.9.1996, s. 31.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT**nr 29/97****av den 12 juni 1997****om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet**

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, justerat genom protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades senast genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 21/97⁽¹⁾.

Europaparlamentets och rådets direktiv 95/16/EG av den 29 juni 1995 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om hissar⁽²⁾ bör införlivas med avtalet.

Kommissionens rekommendation 95/216/EG av den 8 juni 1995 angående uppgradering av säkerheten hos existerande hissar⁽³⁾ bör införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Följande nya punkt skall införas efter punkt 4 (rådets direktiv 86/663/EEG) i kapitel III i bilaga II till avtalet:

"5. **395 L 0016:** Europaparlamentets och rådets direktiv 95/16/EG av den 29 juni 1995 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om hissar (EGT L 213, 7.9.1995, s. 1)."

2. Följande nya rubrik och nya punkt skall införas efter punkt 5 (Europaparlamentets och rådets direktiv 95/16/EG):

"RÄTTSAKTER SOM DE AVTALSSLUTANDE PARTERNA SKALL BEAKTA

De avtalsslutande parterna beaktar följande rättsakter:

6. **395 X 0216:** Kommissionens rekommendation 95/216/EG av den 8 juni 1995 angående uppgradering av säkerheten hos existerande hissar (EGT L 134, 20.6.1995, s. 37)."

Artikel 2

Texterna till direktiv 95/16/EG och kommissionens rekommendation 95/216/EG på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är giltiga.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 13 juni 1997 under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 12 juni 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

C. DAY

Ordförande

⁽¹⁾ Se sida 67 i denna tidning.

⁽²⁾ EGT L 213, 7.9.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 134, 20.6.1995, s. 37.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 30/97

av den 12 juni 1997

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering) till EES-avtalet

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i dess lydelse enligt protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat avtalet, särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 21/97 ⁽¹⁾.

Kommissionens förordning (EG) nr 2796/95 av den 4 december 1995 med ändring av bilaga II i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 som upprättar ett gemenskapsförfarande för fastställande av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ⁽²⁾ skall införlivas med avtalet.

Kommissionens förordning (EG) nr 2804/95 av den 5 december 1995 med ändring av bilaga II i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 som upprättar ett gemenskapsförfarande för fastställande av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ⁽³⁾ skall införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande punkt skall läggas till i punkt 14 (rådets förordning (EEG) nr 2377/90) i kapitel XIII i bilaga II till avtalet:

- **395 R 2796:** Kommissionens förordning (EG) nr 2796/95 av den 4 december 1995 (EGT L 290, 5.12.1995, s. 1).
- **395 R 2804:** Kommissionens förordning (EG) nr 2804/95 av den 5 december 1995 (EGT L 291, 6.12.1995, s. 8)."

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 2796/95 och förordning (EG) nr 2804/95 på isländska och norska, som bifogas respektive språkversion av detta beslut, är autentiska.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 13 juni 1997, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 12 juni 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

C. DAY

Ordförande

⁽¹⁾ Se sida 67 i denna tidning.

⁽²⁾ EGT L 290, 5.12.1995, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 291, 6.12.1995, s. 8.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 31/97

av den 12 juni 1997

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering till EES-avtalet)

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i dess lydelse enligt protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 21/97 ⁽¹⁾.

Kommissionens förordning (EG) nr 281/96 av den 14 februari 1996 med ändring av bilagorna I och III i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 som upprättar ett gemenskapsförfarande för fastställande av gränsvärden för högsta tillåtna restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ⁽²⁾ skall införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till i punkt 14 (rådets förordning (EEG) nr 2377/90) i kapitel XIII i bilaga II till avtalet:

"— **396 R 0281:** Kommissionens förordning (EG) nr 281/96 av den 14 februari 1996 (EGT L 37, 15. 2. 1996, s. 9)."

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 281/96 på isländska och norska, vilka bifogas respektive språkversion av detta beslut, är autentiska.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 13 juni 1997, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 12 juni 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

C. DAY

Ordförande

⁽¹⁾ Se sida 67 i denna tidning.

⁽²⁾ EGT L 37, 15.2.1996, s. 9.

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉNS BESLUT

nr 32/97

av den 12 juni 1997

om ändring av bilaga II (Tekniska föreskrifter, standarder, provning och certifiering till EES-avtalet)

GEMENSAMMA EES-KOMMITTÉN HAR BESLUTAT FÖLJANDE

med beaktande av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, i dess lydelse enligt protokollet med justeringar av avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet, nedan kallat "avtalet", särskilt artikel 98 i detta, och

med beaktande av följande:

Bilaga II till avtalet ändrades genom Gemensamma EES-kommitténs beslut nr 21/97 ⁽¹⁾;

Kommissionens förordning (EG) nr 282/96 av den 14 februari 1996 med ändring av bilagorna I, II och III i rådets förordning (EEG) nr 2377/90 som upprättar ett gemenskapsförfarande för fastställande av gränsvärden för högsta restmängder av veterinärmedicinska läkemedel i livsmedel med animaliskt ursprung ⁽²⁾ skall införlivas med avtalet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande strecksats skall läggas till i punkt 14 (rådets förordning (EEG) nr 2377/90) i kapitel XIII i bilaga II till avtalet:

"— **396 R 0282:** Kommissionens förordning (EG) nr 282/96 av den 14 februari 1996 (EGT L 37, 15.2.1996, s. 12)."

Artikel 2

Texterna till förordning (EG) nr 282/96 på isländska och norska, vilka bifogas respektive språkversion av detta beslut, är autentiska.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft den 13 juni 1997, under förutsättning att alla anmälningar enligt artikel 103.1 i avtalet har gjorts till Gemensamma EES-kommittén.

Artikel 4

Detta beslut skall offentliggöras i EES-delen av och EES-supplementet till *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Utfärdat i Bryssel den 12 juni 1997.

På Gemensamma EES-kommitténs vägnar

C. DAY

Ordförande

⁽¹⁾ Se sida 67 i denna tidning.

⁽²⁾ EGT L 37, 15.2.1996, s. 12.

RÄTTELSER

Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1023/97 av den 6 juni 1997 om införande av en preliminär antidumpningstull på viss import av flata lastpallar av trä med ursprung i Polen samt om åtaganden som gjorts av vissa exportörer i samband med denna import

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 150 av den 7 juni 1997)

På sidan 16, bilaga I skall det

i stället för: "SC 'Cama', Mr. Dariusz Zuk, PL-21-004 Krasienin"

vara: "SC 'Bed', Mr. Dariusz Zuk, PL-21-004 Krasienin".
